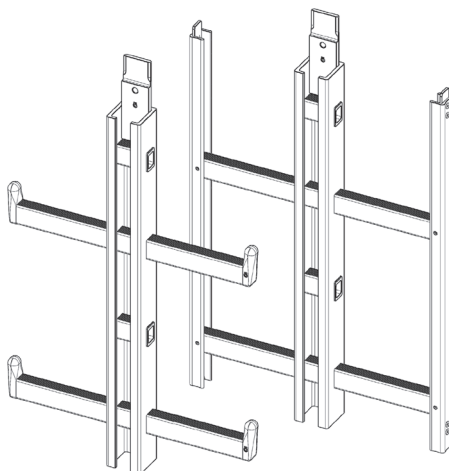


Manuale di installazione e manutenzione



Scale in alluminio Sistema anticaduta Söll GlideLoc®

EN 353-1:2014+A1:2017

Y-scala spar, alluminio anodizzato

Scala doppia alluminio anodizzato

Poggiapiedi pieghevole

Poggiapiedi girevoli

Pivotable footrests

Piastra di copertura in alluminio girevole

Piastra di copertura per aggancio

Sezione di uscita

Rotary exit section

Binario di commutazione piegato

Uscita tetto rotante

Piattaforma girevole

Piattaforma girevole Ho-Ver

Dispositivo di ingresso dell'albero

Scala di inserimento

Sezione scala mobile

Rif./N. parte

YAL

ZAL

26026, 11634, 50165873-001

RP-KAL

15391, 16547

BL-ALKL

BL-STZE

AV-AL

UV-AL

UEBERSTIEG

23144, 24946

15299, 20793

23892

17410

si veda catalogo

22404, 24360

Indice

1	INTRODUZIONE	4
1.1	Descrizione prodotto	5
1.2	Componenti compatibili	6
1.3	Protezione fornita dal sistema anticaduta	6
1.4	Prestazioni	6
1.5	Limitazioni e capacità	7
1.6	Formazione	7
2	INFORMAZIONI PRIMA DELL'USO	8
2.1	Trasporto, stoccaggio e imballaggio	8
2.2	Verifiche prima dell'uso	8
2.3	Ispezione prima dell'installazione	8
2.4	Nozioni di base per l'installazione	9
2.4.1	Informazioni generali	9
2.4.2	Coppie di serraggio	9
2.4.3	Personale e attrezzatura necessaria per montaggio semplice	10
2.4.4	Marcatura scala	10
2.4.5	Fissaggio di scale temporanee	10
2.5	Istruzioni per l'installazione	11
2.5.1	Sezioni scala	11
2.5.2	Battute di arresto e incasso	12
2.5.3	Estremità scala superiore con e senza rinforzo binario	13
2.5.4	Poggipiedi pieghevole e girevole	14
2.5.5	Piastra di copertura in alluminio girevole (con cerniera a sinistra/destra)	15
2.5.7	Sezione di uscita	18
2.5.8	Sezione di uscita rotante	19
2.5.10	Pivot roof exit left/right	21
2.5.11	Piattaforma girevole con 4 staffe di fissaggio	22
2.5.12	Piattaforma girevole con supporto	24
2.5.14	Dispositivo di ingresso dell'albero	26
2.5.15	Scala di inserimento per aggancio dal basso	27
2.5.16	Scala di inserimento per aggancio dall'alto	29
2.5.17	Sezione scala mobile	30
3	USO	32
3.2	Uso del sistema anticaduta	32
3.3	Procedure di emergenza	32
4	INFORMAZIONI E MANUTENZIONE POST-USO	33
4.1	Pulizia	33
4.2	Ispezione	33
4.3	Accettazione e ispezioni regolari	34
4.4	Riparazione	34
5	VARIE	35
5.1	Identificazione	35
5.2	Organismo notificato	35
	APPENDICE 1: Lista di controllo di approvazione e ispezione	36
	APPENDICE 2: Ispezioni e riparazioni	42
	Ulteriori osservazioni	43

**CONSERVARE QUESTO MANUALE PER USO FUTURO - NON
GETTARLO VIA!**

Spiegazione dei simboli

	Pericolo! Trattamento improprio o senza cura potrebbe causare incidenti che portano a cadute, con conseguenti lesioni o addirittura la morte.
	Avvertenza! La mancata conformità potrebbe causare gravi lesioni.
	Importante! Qui vengono fornite informazioni utili e suggerimenti per gli utenti.

1 INTRODUZIONE

Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG KG (il "Produttore") fornisce con il suo sistema Söll GlideLoc un binario di guida verticale che può essere applicato a più opzioni e materiali. Questo manuale fa riferimento all'installazione e all'uso del binario Söll GlideLoc come **scala in alluminio** con prodotti ausiliari opzionali.

Tutti i prodotti cui si fa riferimento in questo manuale possono essere trovati nella Guida selezione tecnica di Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG.

I prodotti contenuti in questo manuale sono valutati come equipaggiamento per la protezione personale di Classe III (EU 2016/425).

Prima di installare e utilizzare questo sistema si deve leggere e comprendere questo manuale di istruzioni e tutte le istruzioni supplementari fornite durante la formazione per l'installazione o con il sistema al momento della spedizione.

Non installare questa apparecchiatura né apportare modifiche al sistema, a meno che non si abbia corretta formazione.

Nota: La società operativa di un sistema anticaduta verticale deve assicurare che i manuali di istruzione

- siano conservati in un luogo sicuro e asciutto vicino al sistema
- siano sempre tenuti in un luogo facilmente accessibile che è noto a tutti gli utenti del sistema.

Queste istruzioni sono fornite nelle lingue dei paesi in cui il Produttore sta vendendo il sistema Söll GlideLoc. Per proteggere la sicurezza degli installatori e degli utenti, il sistema Söll GlideLoc non deve essere usato in paesi in cui queste istruzioni non sono disponibili nella lingua locale. Se un rivenditore vende il sistema Söll GlideLoc in tali paesi, il rivenditore è responsabile della traduzione di queste istruzioni nella relativa lingua.



Pericolo!

La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o morte!

Il Produttore di questo prodotto è Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG, Seligenweg 10, 95028 Hof, Germany.

Per eventuali problemi o dubbi tecnici sono forniti di seguito i nostri dati di contatto. Per questioni relative alla garanzia rivolgersi al rivenditore.

Contatto

Per l'Europa meridionale: Assistenza Clienti Sistema (Vierzon, Francia)
Honeywell Fall Protection France, 35-37 rue de la Bidauderie, 18100 Vierzon, France
• Phone: +33 248 53 00 80
• Email: lignedevie@honeywell.com

Per l'Europa settentrionale: Assistenza Clienti Sistema (Hof, Germania)
Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG, Seligenweg 10, 95028 Hof, Germany
• Phone: +49 9281 8302 0
• Email: scs-hof@honeywell.com

1.1 Descrizione prodotto

Söll GlideLoc è un sistema con binario di guida verticale che soddisfa la direttiva EN 353-1. Il sistema protegge persone che stanno salendo o scendendo, da cadute dall'alto garantendo loro grande libertà di movimento.

Questo manuale fa riferimento all'uso del binario Söll Glide-Loc come **scala in alluminio** con prodotti ausiliari opzionali ("Componenti") per i quali è possibile vedere la Sezione 1.2.

Staffe di montaggio speciali devono essere utilizzate per fissare il sistema Söll GlideLoc alla sottostruttura, quando usato come binario per scale.

Un dispositivo di antiscivolo di tipo guidato Söll GlideLoc speciale (di seguito "dispositivo antiscivolo") deve essere usato per collegare l'utente al binario di ancoraggio della scala. Battute di arresto fisse o flessibili devono essere usate per assicurare il dispositivo antiscivolo da distacco involontario dal binario.

Le scale possono essere installate in varie configurazioni e consentono il montaggio con componenti quali poggiapiedi, sezioni di uscita e piattaforme girevoli.

I componenti tipici del sistema antiscivolo Söll GlideLoc sono (**fig 1.1**):

- 1: scala con binario di ancoraggio
- 2: connettore
- 3: battuta di arresto apribile (applicazione superiore e inferiore)
- 4: battuta di arresto rigida
- 5: dispositivo antiscivolo (manuale utente separato)
- 6: staffa di montaggio
- 7: poggiapiedi

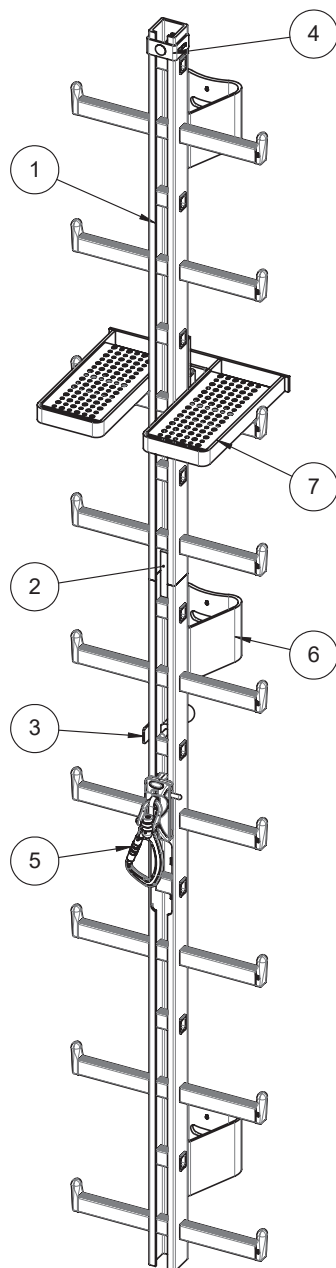


Fig 1.1: Componenti tipici del sistema antiscivolo Söll GlideLoc

1.2 Componenti compatibili

Söll GlideLoc è concepito per essere combinato con componenti come scale, piattaforme girevoli, poggiapiedi, sezioni di uscita e altri come descritto qui. Come indicato nella Sezione 1.1, un dispositivo anticaduta Söll GlideLoc è necessario per collegare un utente al binario di ancoraggio. Il Produttore ha solo dispositivi anticaduta Söll GlideLoc con certificazione CE per l'uso con binari Söll GlideLoc e pertanto il Produttore non garantisce che dispositivi anticaduta di altro produttore funzioneranno in modo sicuro con il sistema Söll GlideLoc.

Tutti i componenti che sono progettati per l'uso con un sistema anticaduta verticale Söll GlideLoc possono essere trovati nella Guida selezione tecnica.

Il sistema Söll GlideLoc deve essere usato solo in combinazione con imbracature complete con conformità EN 361. Devono essere usate solo cinghie o anelli per dispositivo anticaduta certificati (marcatura "A") per il fissaggio del dispositivo anticaduta all'imbracatura intera



Pericolo!

L'inosservanza esporrà l'utente a rischi di caduta dall'alto!

Fare riferimento anche alle istruzioni utente di altri dispositivi di protezione personale che possono essere usati in combinazione con un sistema Söll GlideLoc.

1.3 Protezione fornita dal sistema anticaduta

Lo scopo del sistema anticaduta verticale Söll GlideLoc è arrestare una caduta di un utente quando sale/scende o dalla sua posizione di lavoro in altezza e proteggerlo da infortuni gravi o morte causati da una caduta dall'alto.

1.4 Prestazioni

Il sistema anticaduta verticale è stato testato in conformità con EN 353-1:2014+A1:2017 e conseguentemente equipaggiato secondo il test tipo per una forza statica di 15 kN. La distanza minima è di 3 metri tra ciascun utente, ma almeno due volte la distanza massima di fissazione.

Il sistema anticaduta verticale è supposto essere installato in modo permanente a una sottostruttura che è conforme a requisiti appropriati, calcolati secondo l'uso previsto del sistema.

Si noti che per i primi due metri l'utente può non essere protetto dal colpire il solo ed è necessaria particolare attenzione quando si sale o si scende.

1.5 Limitazioni e capacità

L'intervallo di temperatura operativa consentito è tra **-40°C e +60°C**.

Quando non in uso la temperatura ambiente non deve superare i 100°C.

Il peso minimo dell'utente non deve essere inferiore a **40 kg**. Il peso massimo dell'utente incl. vestiti e attrezzature non deve superare **140 kg**. Fare anche riferimento alla marcatura sul dispositivo anticaduta.

Per ulteriori limitazioni e capacità dettagliate fare riferimento alla sezione **"2.4 Installazione"**.

Il sistema anticaduta Söll GlideLoc non è inteso essere usato on parchi avventura/attività. Il sistema anticaduta Söll GlideLoc non deve essere usato per il trasporto o per il sollevamento di carichi.

Pericolo!



L'inosservanza di queste disposizioni esporrà l'utente a rischi di caduta dall'alto!

1.6 Formazione

L'installazione dei prodotti qui definiti deve essere condotta da persone qualificate che hanno formazione e conoscenze appropriate per assicurare la corretta installazione del sistema.

Per la sicurezza di coloro che utilizzano il sistema anticaduta Söll GlideLoc e lavorano con esso, è importante che siano fisicamente idonei e non siano sotto l'influenza di farmaci, droghe o alcol.

L'operatore di un sistema anticaduta è responsabile per la formazione/introduzione degli utenti in merito all'uso sicuro di un tale sistema. Il produttore del sistema anticaduta Söll GlideLoc offre una formazione appropriata ai termini del suo listino prezzi corrente.

Gli utenti del sistema anticaduta Söll GlideLoc devono essere formati nell'uso sicuro da parte dell'operatore. Una formazione appropriata può essere offerta dal produttore.

Utente e Operatore devono essere informati dell'uso corretto dei dispositivi di protezione personale (DPI) usati in connessione con il sistema anticaduta Söll GlideLoc, per protezione da caduta dall'alto. Comprendere la modalità di funzionamento di tali DPI. In caso di dubbio, non correre rischi e contattare il produttore del DPI corrispondente.

Oltre alle formazione qui fornita che copre installazione e uso del sistema anticaduta Söll GlideLoc e DPI collegati, si consiglia all'utente di familiarizzare con le principali normative di sicurezza e prevenzione di incidenti (ad es. legge locale, linee guida interne della società) e rispettarle. Se ci sono contraddizioni tra i singoli documenti, contattare Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG.

2 INFORMAZIONI PRIMA DELL'USO

2.1 Trasporto, stoccaggio e imballaggio

Assicurarsi che i componenti Söll GlideLoc siano trasportati e stoccati in un'area pulita, asciutta e ventilata, libera da esposizione a fumi. Evitare atmosfera corrosiva, surriscaldata o congelata o altri effetti ambientali che potrebbero alterare la funzionalità dell'apparecchiatura.

Componenti del sistema in acciaio inox sono forniti franco fabbrica in finitura decapata. Assicurarsi che lo stoccaggio e ulteriore trattamento siano idonei per l'acciaio inox.

Assicurarsi che i componenti del sistema non siano danneggiati durante le attività di stoccaggio e trasporto. Non lanciare o far cadere alcuna parte del sistema!

Per evitare danni, difetti o perdita di parti, componenti del sistema dovrebbero essere trasportati e stoccati nella loro confezione originale.

2.2 Verifiche prima dell'uso

Assicurarsi che il sistema anticaduta Söll GlideLoc sia ispezionato prima di ogni utilizzo. Il sistema anticaduta deve essere in perfette condizioni operative e deve essere operato in modo corretto prima e durante ogni utilizzo del dispositivo. Assicurarsi che il sistema e i componenti non siano deformati o danneggiati.

Il sistema anticaduta non deve essere usato dopo un evento di caduta, se sono rilevati difetti o se ci sono dubbi che il sistema non possa essere usato in modo sicuro. Il sistema deve essere posto fuori servizio fino a quando persona o ente autorizzato (come definito nel Capitolo **"4 Informazioni e manutenzione post-uso"**) conferma per iscritto che il sistema è idoneo per l'uso. In caso di dubbio o se richiesto da una delle circostanze menzionate in precedenza, il dispositivo anticaduta deve essere restituito al produttore.

Prima di ogni utilizzo, verificare se la battuta di arresto su punto di accesso funzioni perfettamente: (i) tirare la manopola a sfera; (ii) lasciar andare la manopola a sfera e (iii) il perno di bloccaggio deve bloccarsi automaticamente nella posizione iniziale. In caso contrario contattare l'operatore per ulteriori informazioni.

Prima di ogni utilizzo, verificare che il proprio equipaggiamento di protezione personale come corda con ammortizzatore e/o imbracatura completa ed elmetto siano idonei per l'uso e che siano in condizioni di lavoro sicure.

Prima di ogni utilizzo verificare che il dispositivo anticaduta sia privo di danni (deformazioni, rotture ecc.). Seguire le istruzioni del manuale del dispositivo anticaduta.

2.3 Ispezione prima dell'installazione



Avvertenza!

Prima dell'installazione un ingegnere o tecnico qualificato deve verificare se la sottostruttura su cui il sistema Söll GlideLoc deve essere fissato possa resistere allo stress (fare riferimento alla Sezione "1.4 Prestazioni") derivante da una caduta e certificarlo (certificato di stabilità).

Le istruzioni per l'installazione del produttore e suggerimenti per l'installazione secondo la direttiva EN 353-1 devono essere seguiti al momento dell'installazione.

2.4 Nozioni di base per l'installazione

2.4.1 Informazioni generali

a) Pianificazione del progetto

La pianificazione del progetto deve essere effettuata prima dell'installazione incluso il certificato di stabilità. L'installazione dovrebbe essere controllata da una persona qualificata, devono essere determinate le tolleranze e devono essere preparati disegni precisi. Questa pianificazione del progetto permette di determinare i tipi di fissaggio appropriati che possono derivare dai seguenti elementi tecnici: qualità delle sottostrutture, possibili distanze di fissaggio della scala e numero di utenti previsto per l'utilizzo del sistema anticaduta contemporaneamente.

b) Installazione sul posto

Osservare le disposizioni relative alla sicurezza e prevenzioni di incidenti del paese in cui avviene l'installazione. Osservare le note di installazione della più recente direttiva EN 353-1 e le direttive tecniche generalmente accettate. È consigliabile che l'installatore e il cliente coordinino la pianificazione dell'installazione in base ai risultati della pianificazione del progetto e dell'ispezione del sito di installazione.

I componenti devono essere manipolati con cura. I binari guida o le sezioni della scala non devono essere lanciati.

Prima dell'installazione, assicurarsi che le sezioni del binario siano prive di sporco - in particolare le superfici di collegamento. Esse non dovrebbero venire a contatto con cemento, malta o sostanze simili. Resti di malta devono essere rimossi immediatamente. Soprattutto le superfici scorrevoli del dispositivo anticaduta sulla parte interna ed esterna del binario di guida devono essere pulite. Le dimensioni e le tolleranze di montaggio indicate nella sezione "2.5 Istruzioni per l'installazione" devono essere rispettate.

Le parti danneggiate non possono essere né usate né riparate, ma devono essere sostituite con delle nuove.

c) Test di accettazione dopo l'installazione

Dopo l'installazione, l'installatore e/o il cliente insieme a persona o ente autorizzato (si veda Capitolo "4 Informazioni e manutenzione post-uso") devono condurre test funzionali e di accettazione e detenere un registro relativo. Verificare in particolar modo che

- siano rispettate le coppie di serraggio delle connessioni a vite prescritte nell'articolo 2.4.2,
- il dispositivo di arresto possa essere guidato senza problemi attraverso la guida di ancoraggio,
- tutte le informazioni siano state fornite sulla targhetta identificativa,
- nessuna parte danneggiata sia stata utilizzata,
- siano stati effettuati i controlli secondo la lista di controllo alla fine di questo manuale.

2.4.2 Coppie di serraggio

Quando si serrano le viti di montaggio di **qualità acciaio 8.8** usate in combinazione con rondelle di bloccaggio dentate, si raccomanda l'intervallo di coppia di serraggio seguente:

Dimensioni :	M 10	M 12	M 16
	20 Nm	25 Nm	60 Nm

Quando si serrano viti di montaggio in **acciaio inox** in combinazione con dadi autobloccanti (DIN 985) forniti dal produttore, si raccomanda l'intervallo di coppia seguente:

Dimensioni :	M 10	M 12	M 16
	25 Nm	30 Nm	65 Nm

2.4.3 Personale e attrezzatura necessaria per montaggio semplice

- 2 persone
- 2 imbracature complete secondo EN 361
- 2 corde con assorbitore di energia secondo EN 354/355
- 2 dispositivi anticaduta Söll GlideLoc
- 2 chiavi aperte, misura 19
- 2 chiavi aperte, misura 17
- 1 chiave aperta, misura 13
- 1 chiave aperta, misura 10
- 1 chiave dinamometrica 10-50 Nm con dadi di dimensioni 13,17,19
- 1 chiave aperta per perni struttura come richiesto
- 1 martello di gomma

2.4.4 Marcatura scala

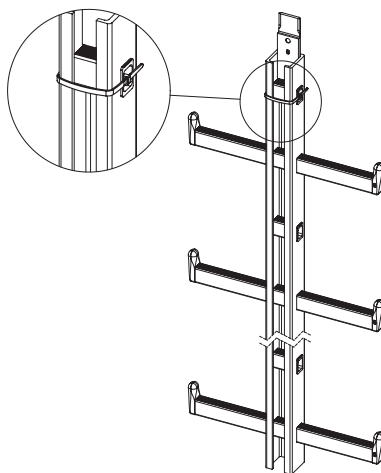
Fig. 2.0 - Marcatura superiore della sezione della scala: Quando si monta la scala, il nastro di plastica rosso deve sempre puntare verso l'alto.



Pericolo!

Il nastro di plastica rosso sulla parte superiore di ogni sezione della scala non è una battuta di arresto!

Ciò non previene la fuoriuscita del dispositivo di arresto dal binario!



2.4.5 Fissaggio di scale temporanee

Temporary ladders, for example insertion ladders (see sections 2.5.16; 2.5.17) may only be installed in combination with matching fixation elements as provided in the Technical Selection Guide.

2.5 Istruzioni per l'installazione

2.5.1 Sezioni scala

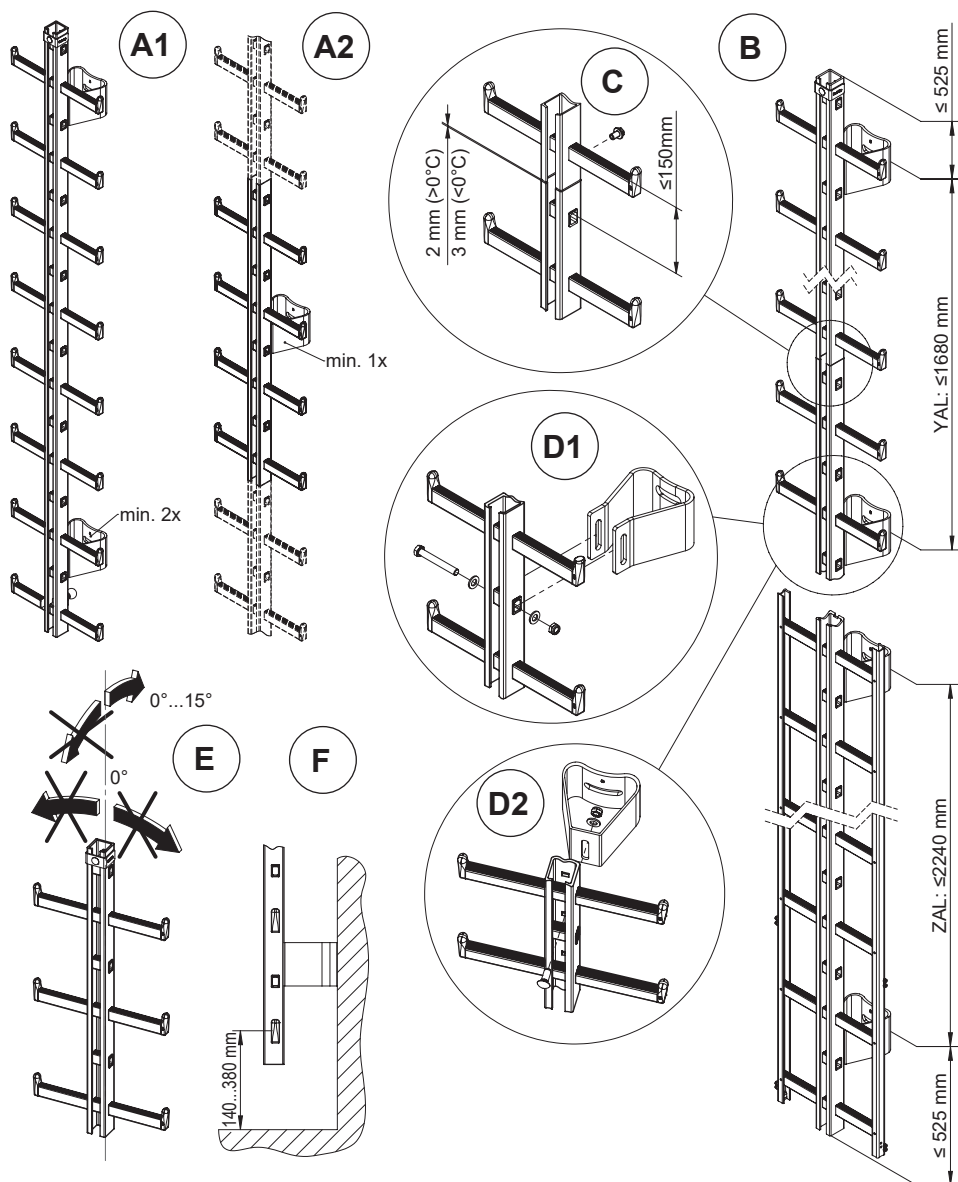


Fig. 2.1 - Installazione sezioni scala: Numero di ancoraggi per percorso di salita (A1) e per sezione della scala (A2), distanze ancoraggio (B), giunto scala (C), staffe fissaggio posteriori (D1) e laterali (D2), inclinazione scala (E) e distanza tra terra e il primo piolo della scala (F)

2.5.2 Battute di arresto e incasso

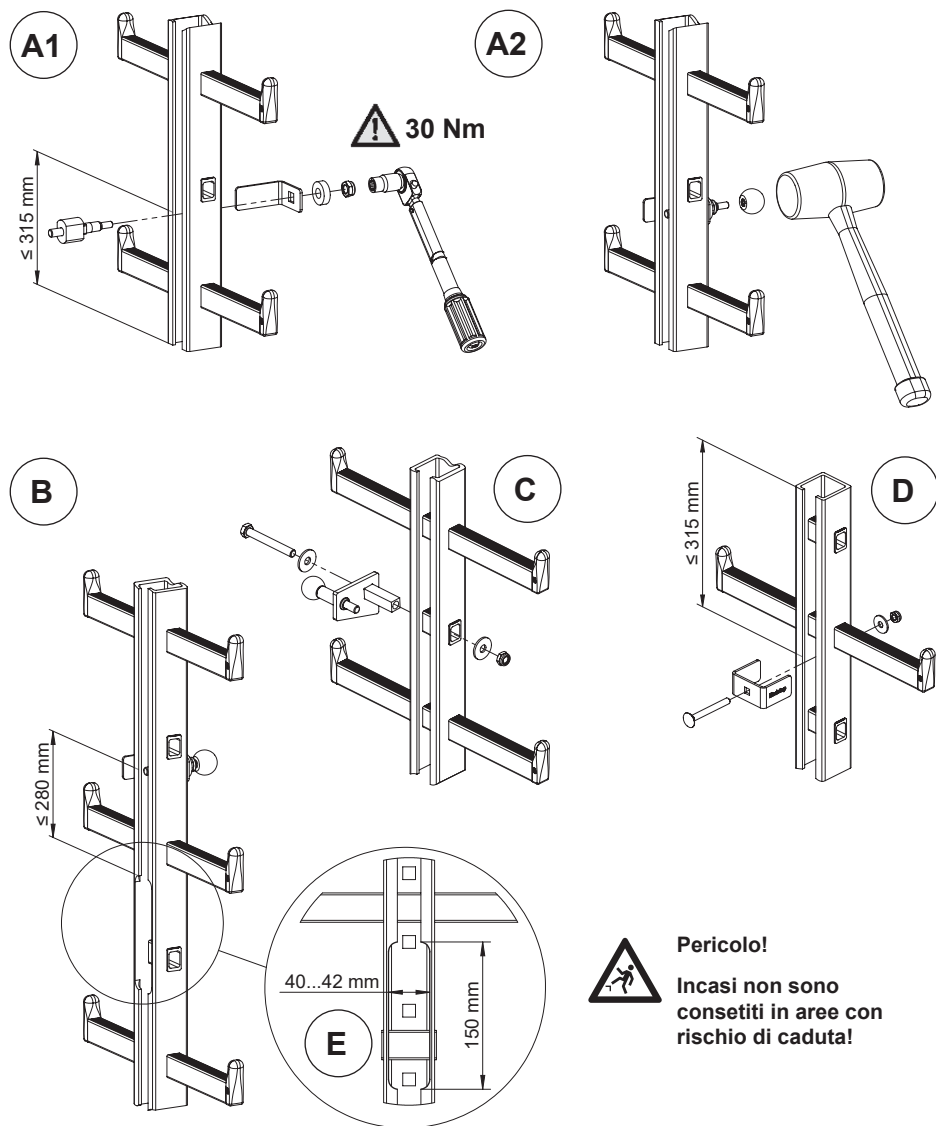


Fig. 2.2 - Installazione battute di arresto

- A1/A2: Battuta di arresto standard
 B: Battuta di arresto sopra un incasso del binario
 C: Battuta di arresto laterale per spazio confinato
 D: Battuta di arresto rigida, superiore
 E: Dimensioni incasso

2.5.3 Estremità scala superiore con e senza rinforzo binario

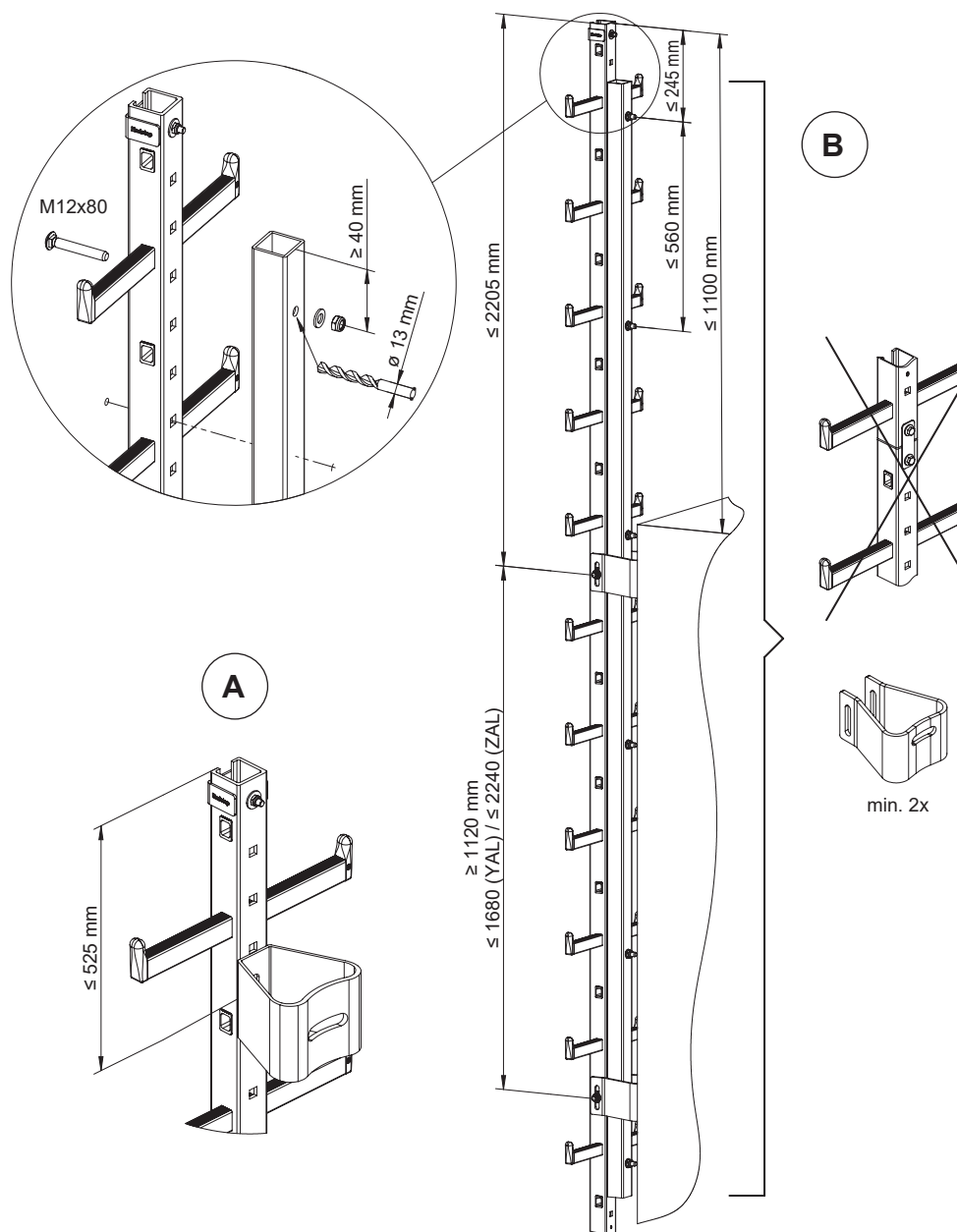


Fig. 2.3 - Estremità scala superiore senza (A) e con (B) rinforzo binario

2.5.4 Poggiapiedi pieghevole e girevole

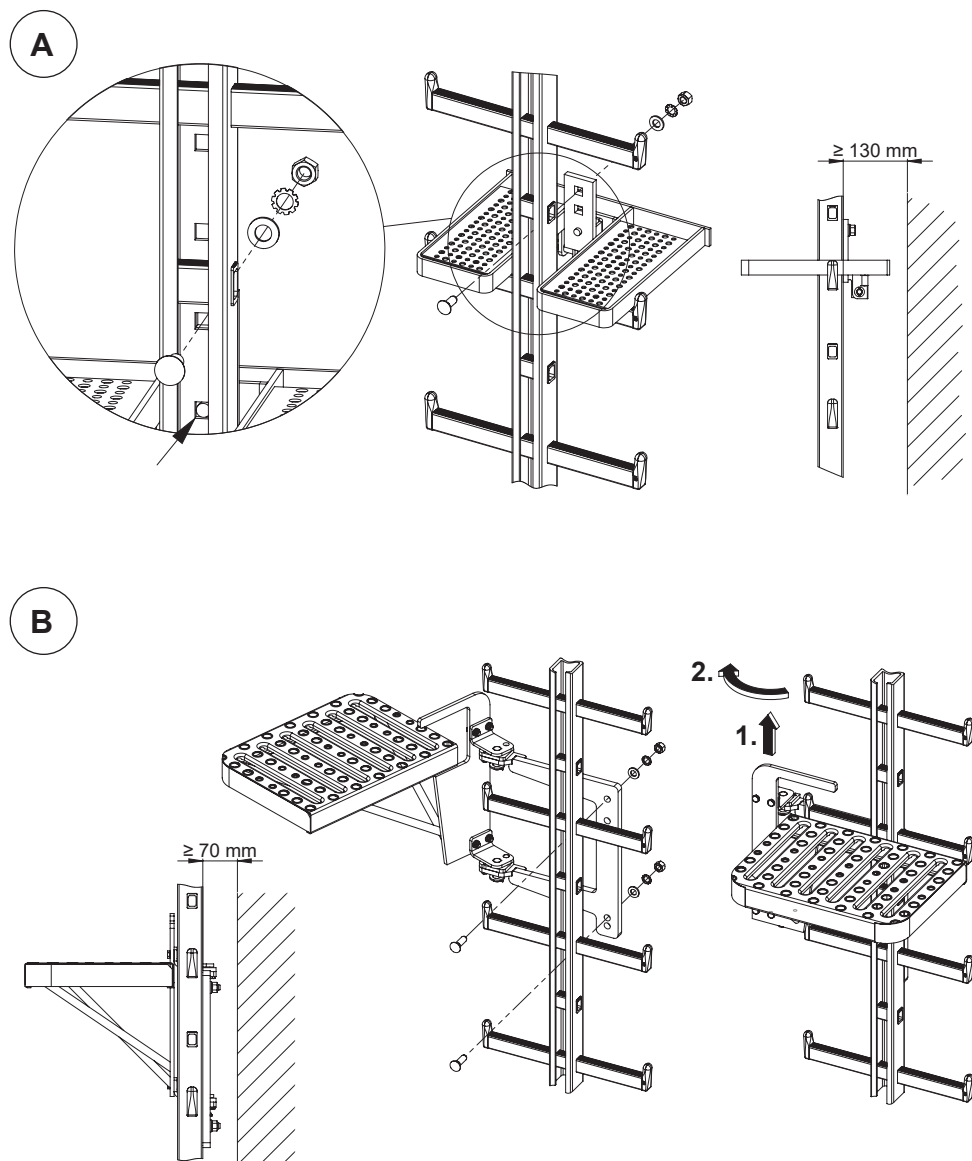


Fig. 2.4 - Poggiapiedi pieghevole (A), poggiapiedi girevole (B)

2.5.5 Piastra di copertura in alluminio girevole (con cerniera a sinistra/destra)

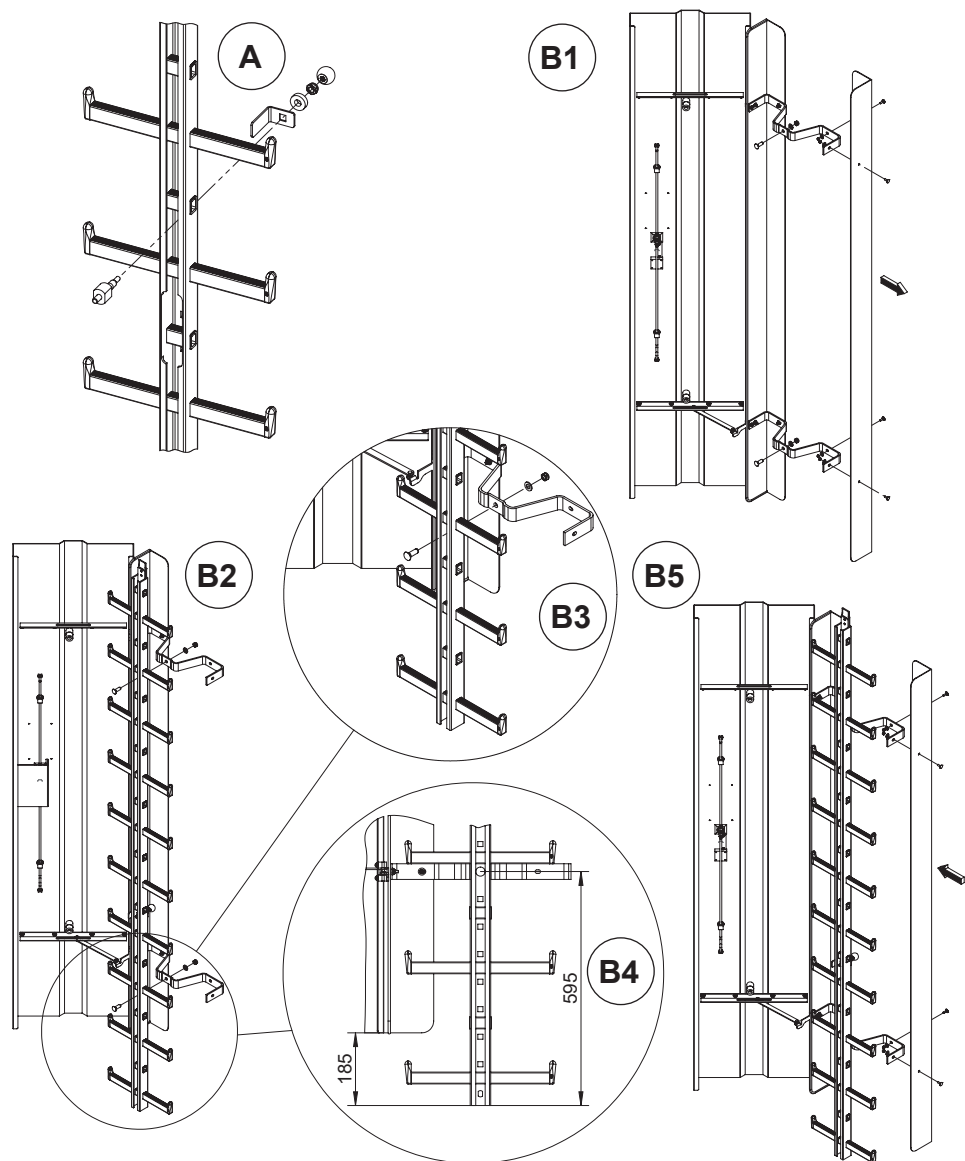


Fig. 2.5 - Piastra di copertura incernierata a sinistra - Installazione: A: Montaggio battuta di arresto
 B1: Rimozione del pannello laterale
 B2, B3, B4: Installazione della piastra di copertura, distanze
 B5: Montaggio del pannello laterale

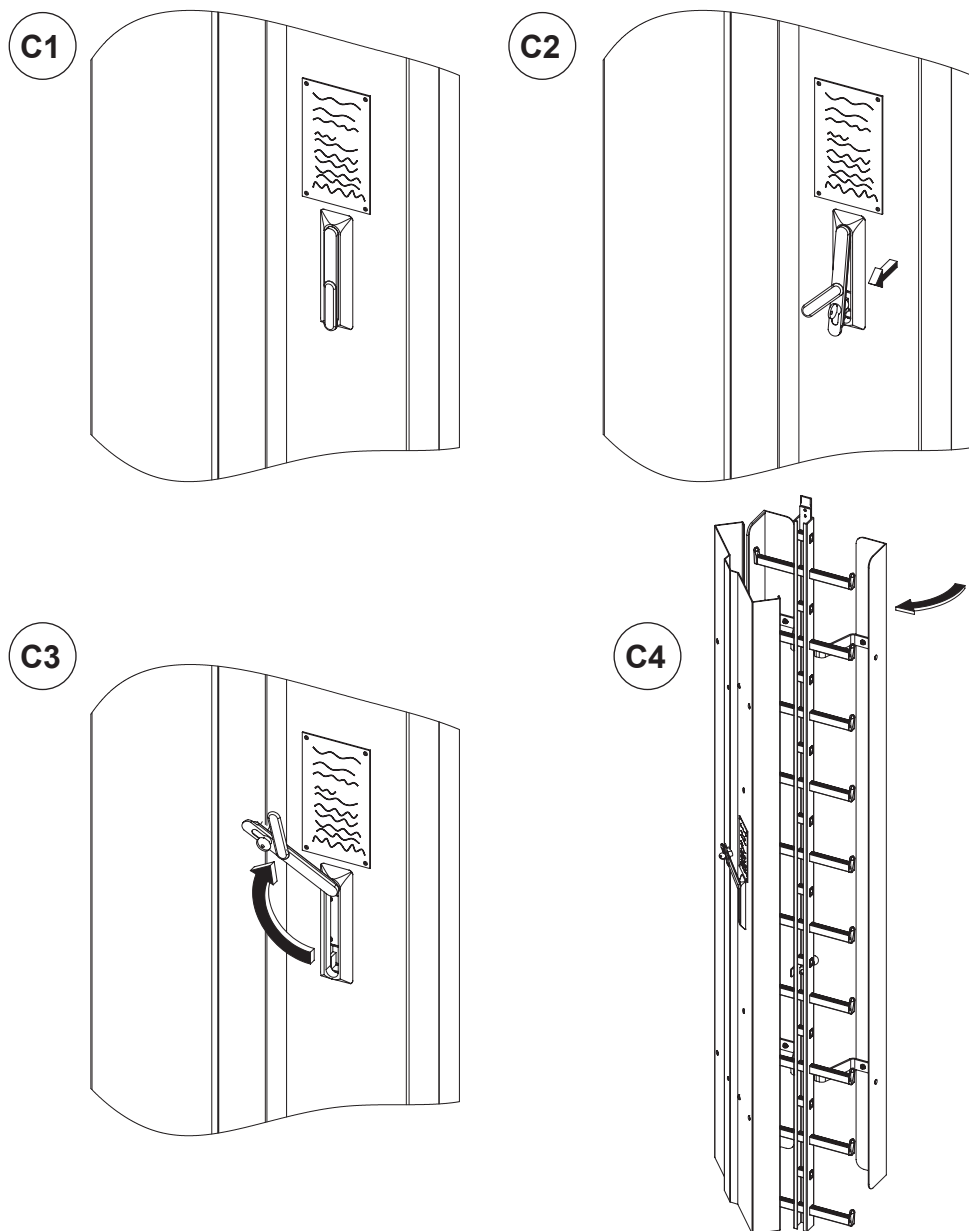


Fig. 2.6 - Piastra di copertura girevole - apertura: C1-C4: Sbloccare e aprire la porta; chiudere e bloccare in ordine inverso

2.5.6 Piastra di copertura per aggancio, con maniglie

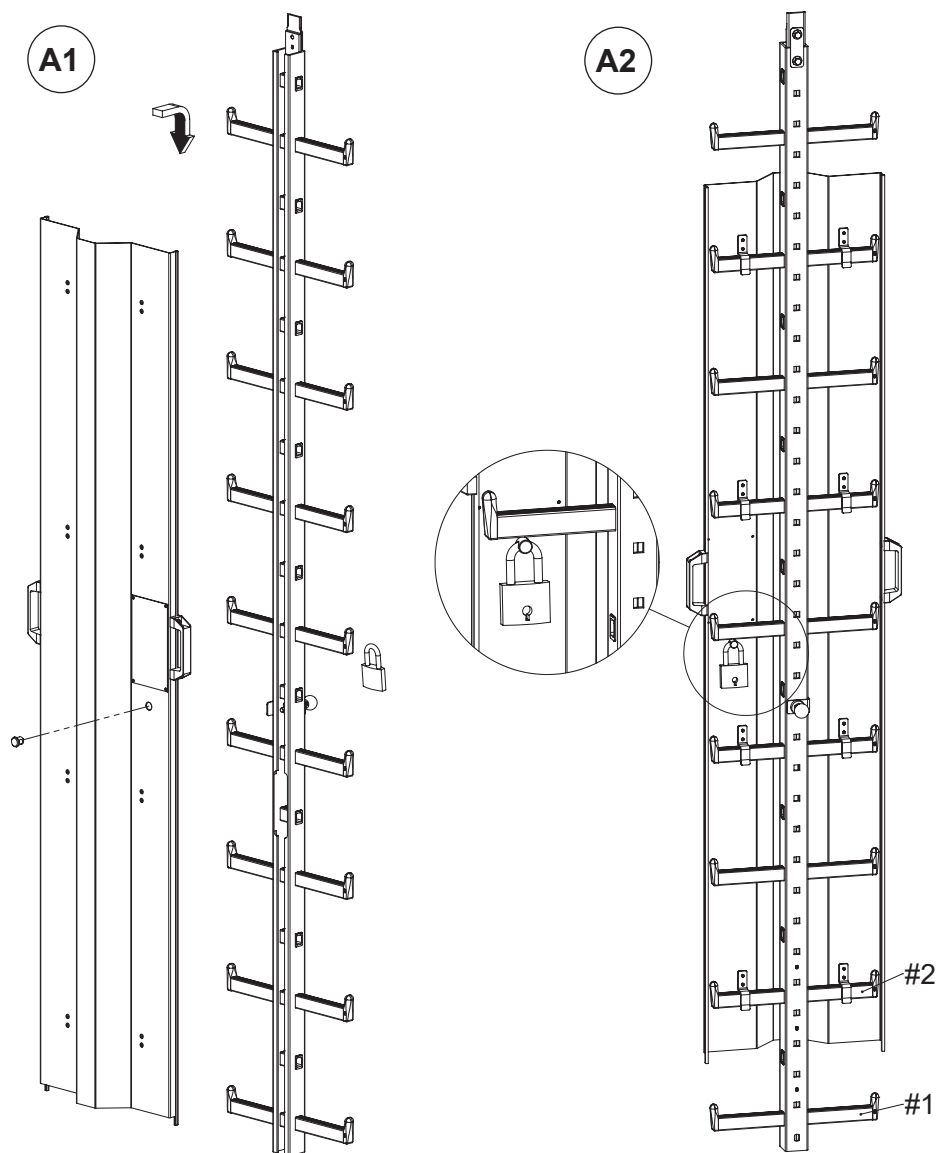


Fig. 2.7 - Piastra di copertura per aggancio, con maniglie: A1: Aggancio della piastra di copertura
A2: Blocco della piastra di copertura

2.5.7 Sezione di uscita

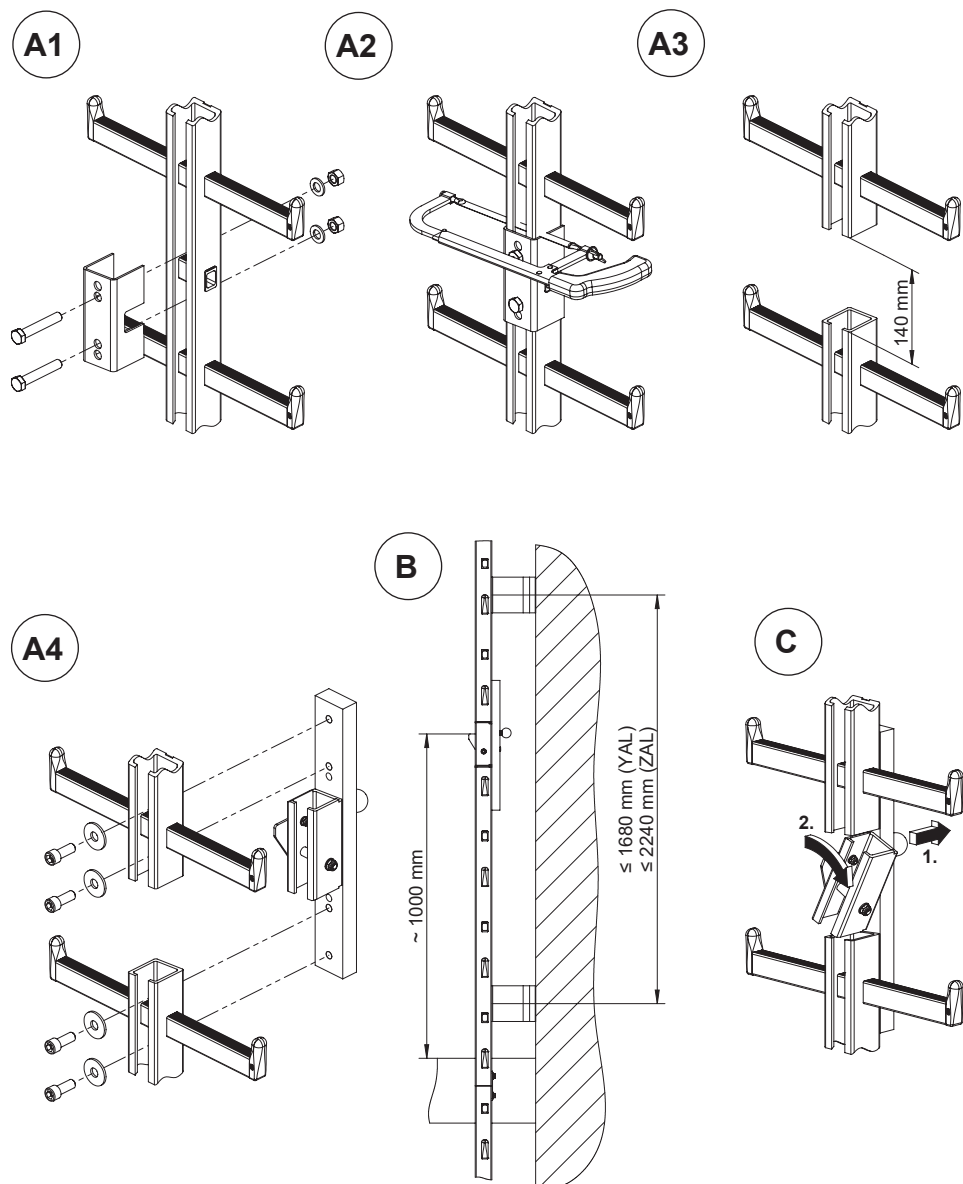


Fig. 2.8 - Sezione di uscita: montaggio (A1...4), dimensioni (B) e funzionamento (C)

2.5.8 Sezione di uscita rotante

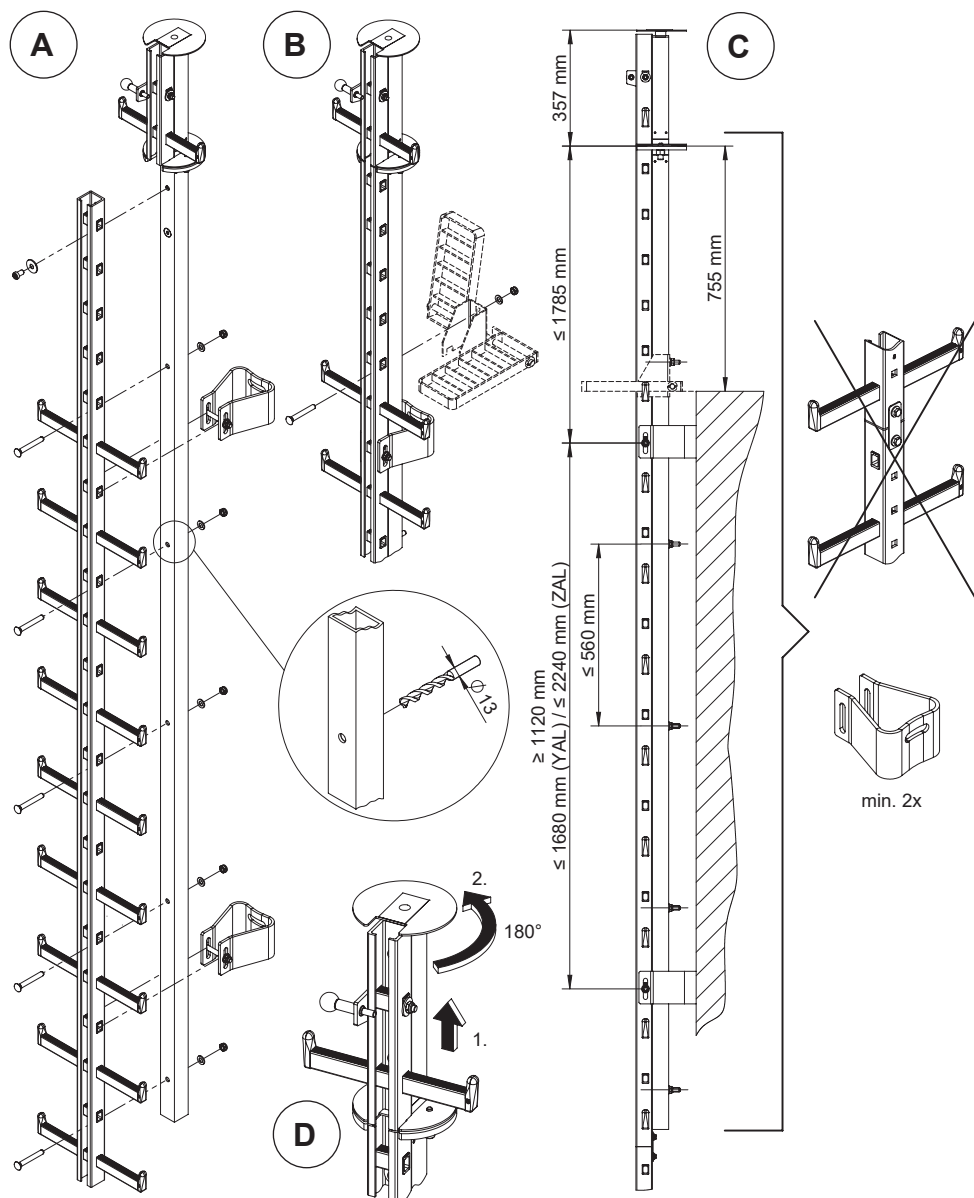


Fig. 2.9 - Montaggio sezione di uscita rotante (A), montaggio poggia piedi (B), opzionale dimensioni (C) e funzionamento (D)

2.5.9 Binario di commutazione piegato

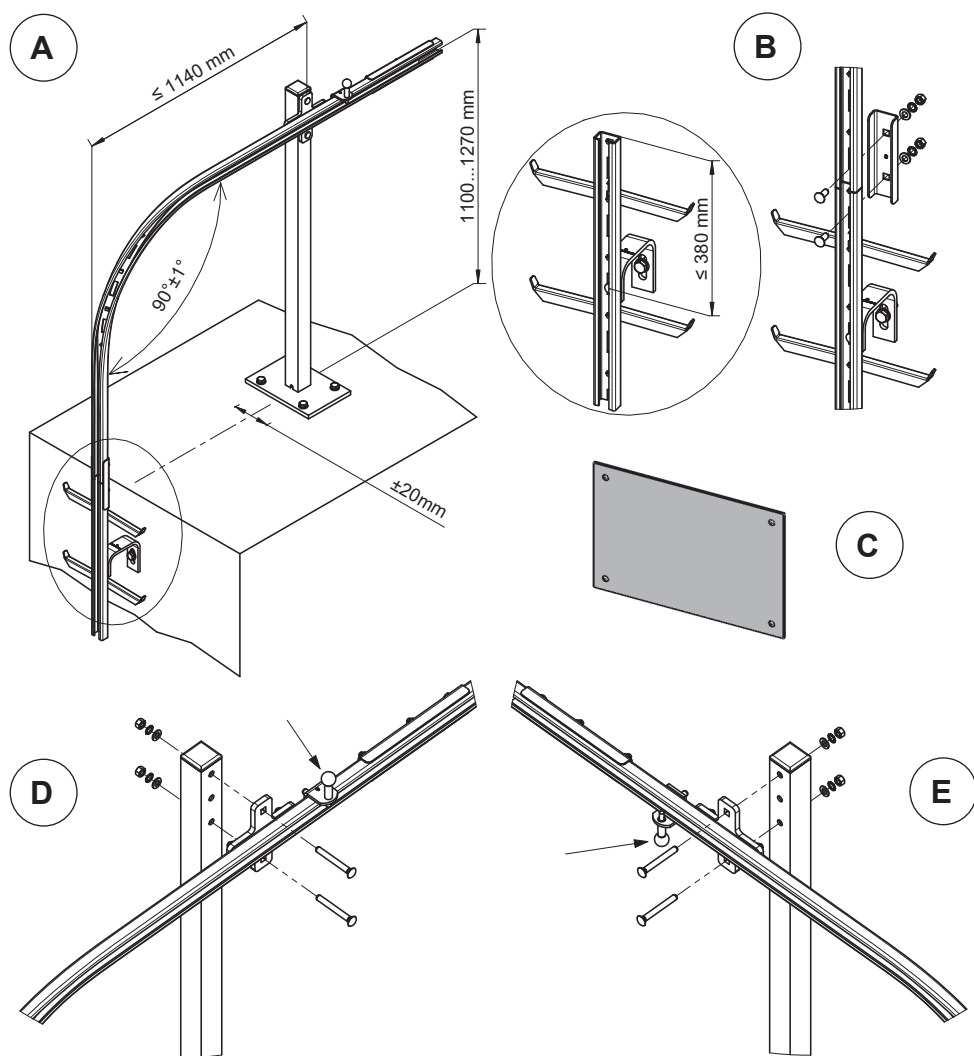


Fig. 2.10 - Binario di commutazione piegato: A: Dimensioni (uscita destra)
 B: Montaggio accoppiamento
 C: Targhetta ID da fissare all'accesso successivo
 D: Montaggio uscita destra (battuta di arresto verso l'alto)
 E: Montaggio uscita sinistra (battuta di arresto verso il basso)

2.5.10 Pivot roof exit left/right

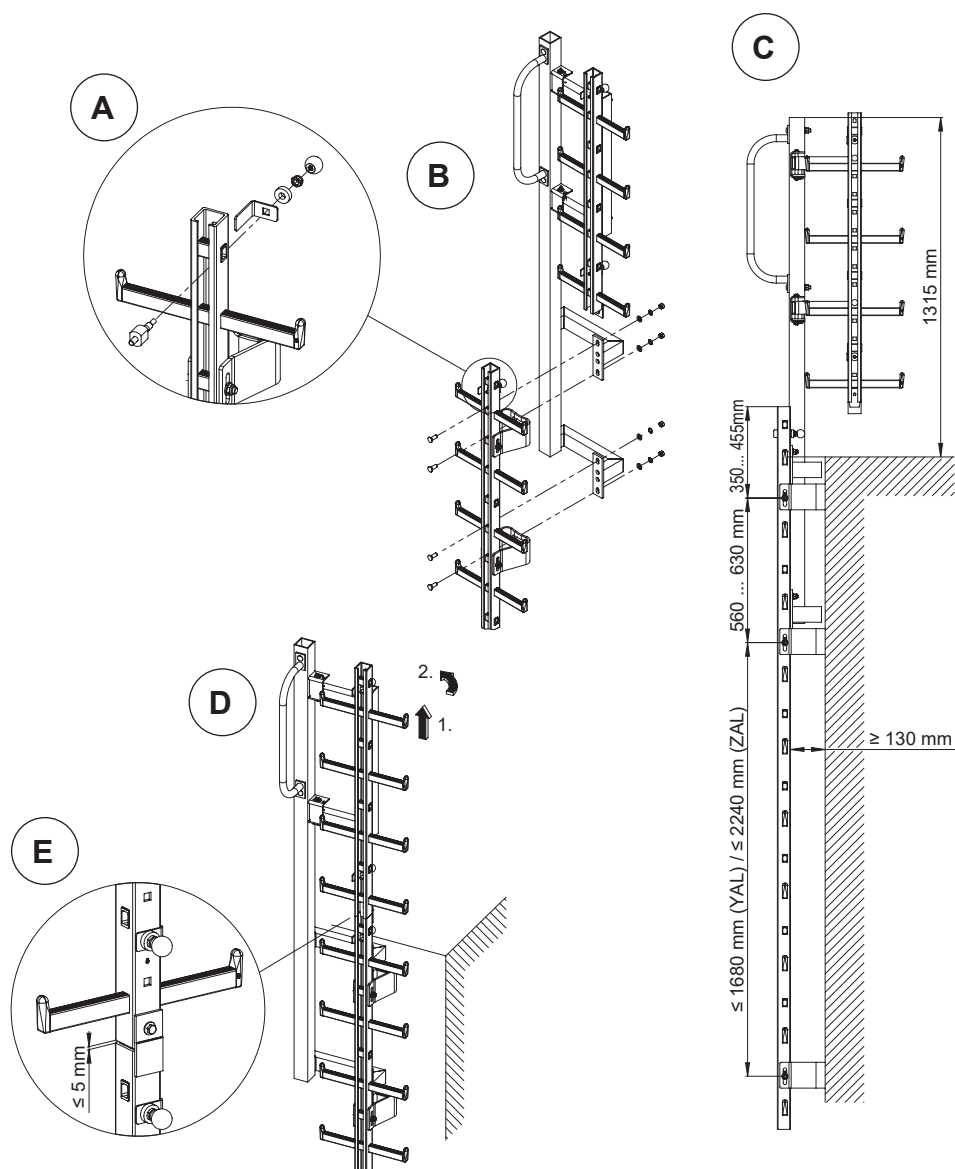


Fig. 2.11 - Uscita tetto rotante sinistra: A: Montaggio battuta di arresto
B: Montaggio uscita tetto
C: Dimensioni

D: Funzionamento
E: Gap massimo in modalità bloccata

2.5.11 Piattaforma girevole con 4 staffe di fissaggio

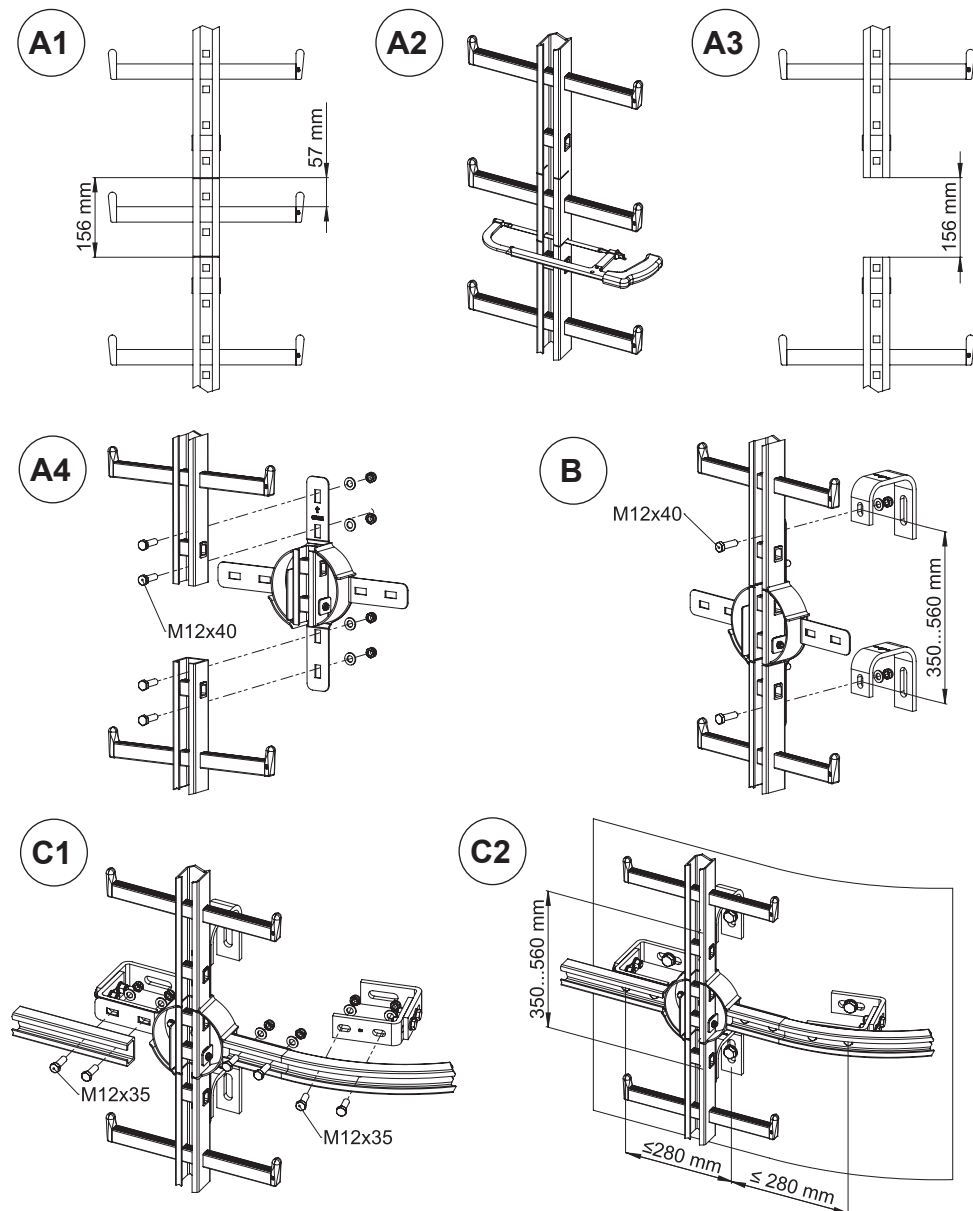


Fig. 2.12 - Piattaforma girevole con 4 staffe: A1-A4: Montaggio piattaforma girevole
B: Dimensioni e montaggio delle staffe verticali
C1-C2: Installazione con 4 connessioni

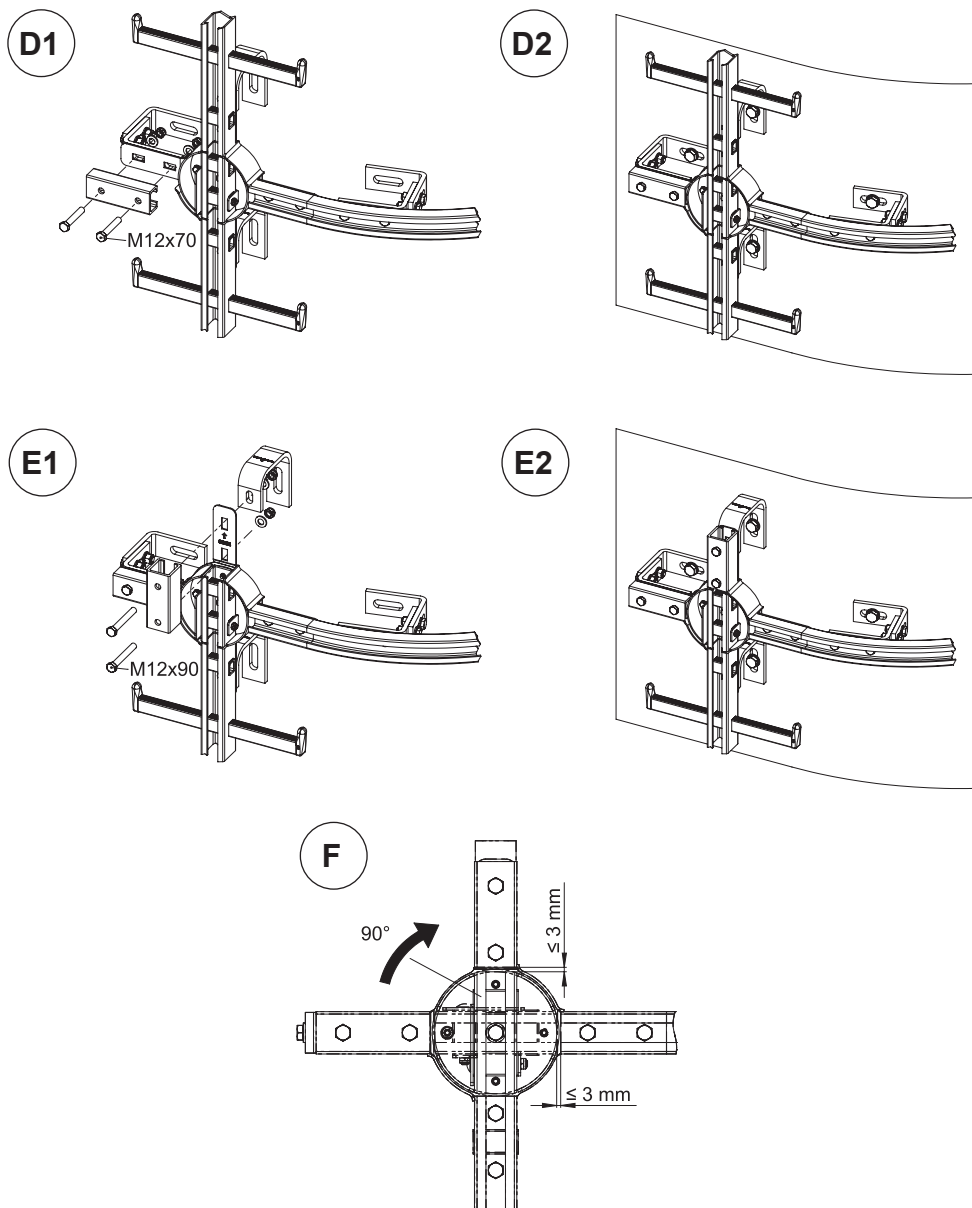


Fig. 2.13 - Piattaforma girevole con 4 opzioni di staffa: D1-D2: Installazione con 3 connessioni (1 profilo di arresto)
 E1-E2: Installazione con 2 connessioni (2 profili di arresto)
 F: Funzionamento e dimensioni gap

2.5.12 Piattaforma girevole con supporto

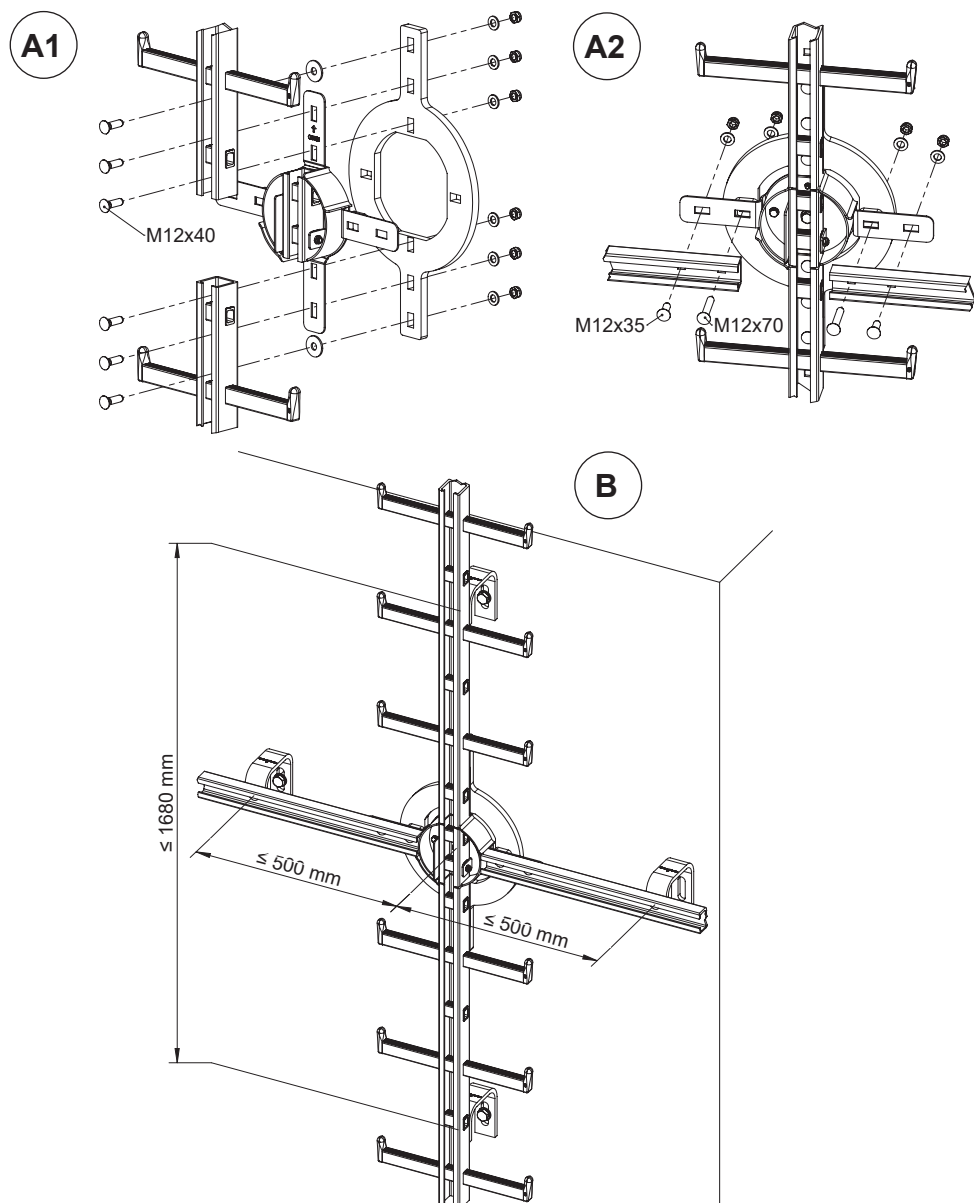


Fig. 2.14 - Piattaforma girevole con supporto: A1-A2: Montaggio piattaforma girevole con supporto
B: Distanze staffa

2.5.13 Piattaforma girevole Ho-Ver

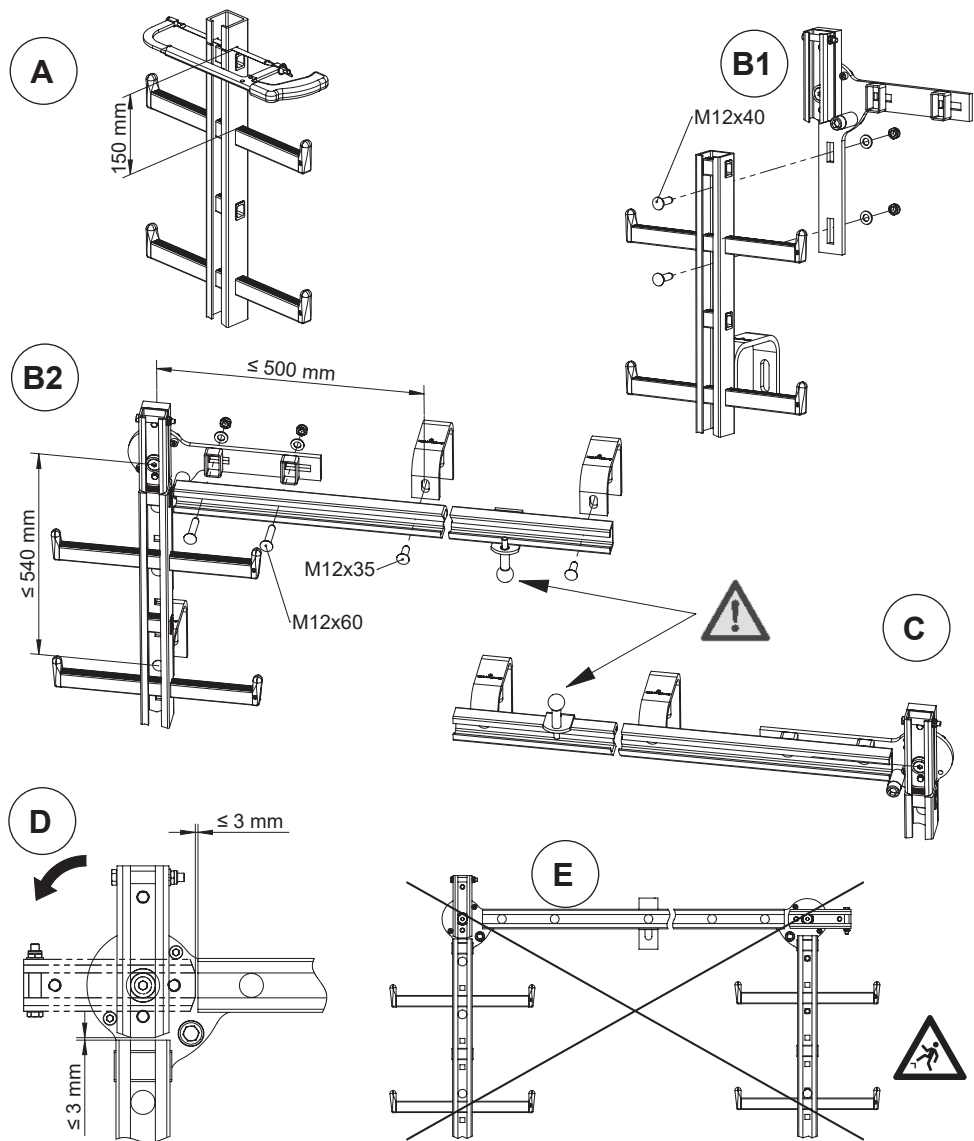


Fig. 2.15 - Piattaforma girevole Ho-Ver:

A: Accorciamento della scala

B1, B2: Montaggio e dimensioni, versione verso destra - **battuta di arresto verso il basso**

C: Versione a sinistra - **battuta di arresto verso l'alto**

D: Funzionamento e dimensioni gap

E: Montaggio proibito

2.5.14 Dispositivo di ingresso dell'albero

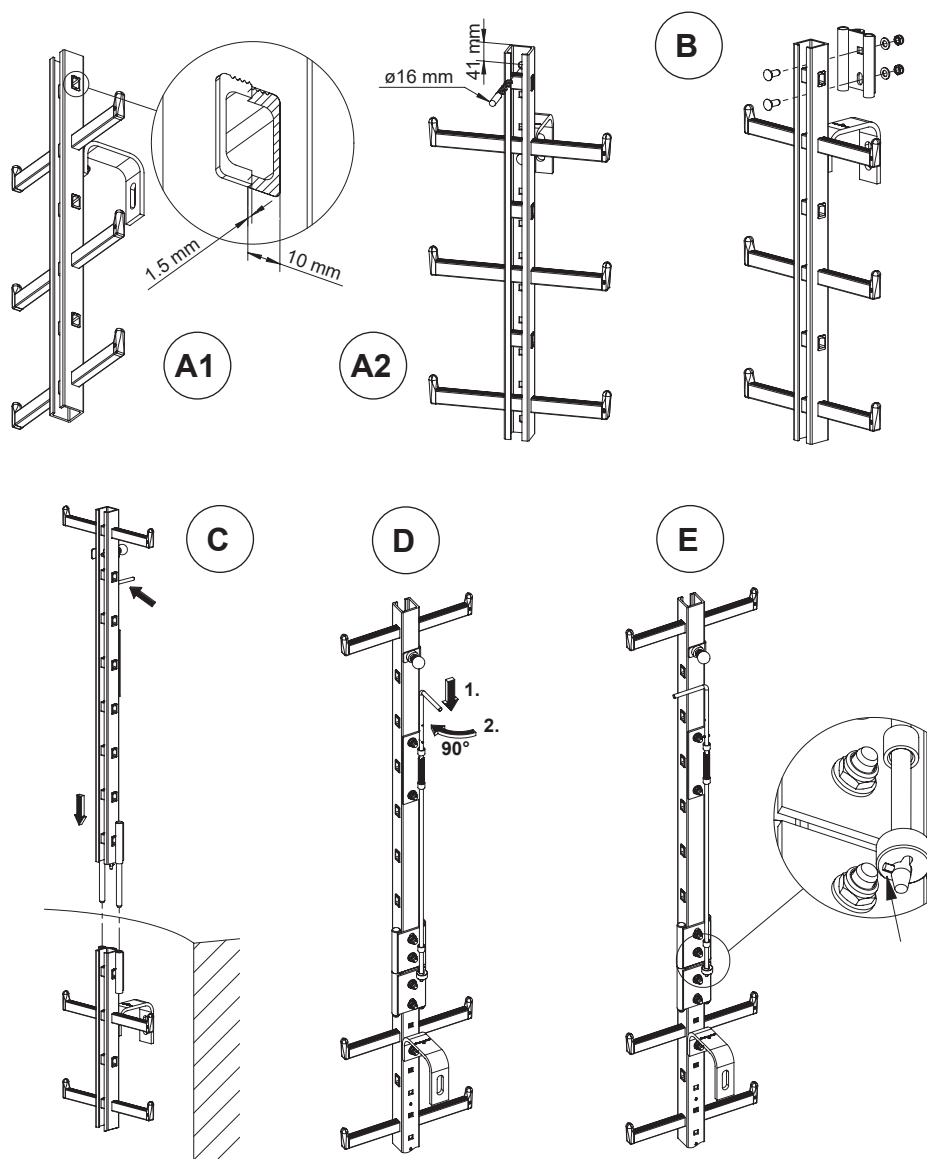


Fig. 2.16 - Montaggio dispositivo di ingresso dell'albero:
A1/A2: Lavorazione a macchina (A1: Abrasione; A2: Foratura)
B: Montaggio accoppiamento
C: Inserimento dispositivo ingresso albero
D/E: Blocco

2.5.15 Scala di inserimento per aggancio dal basso

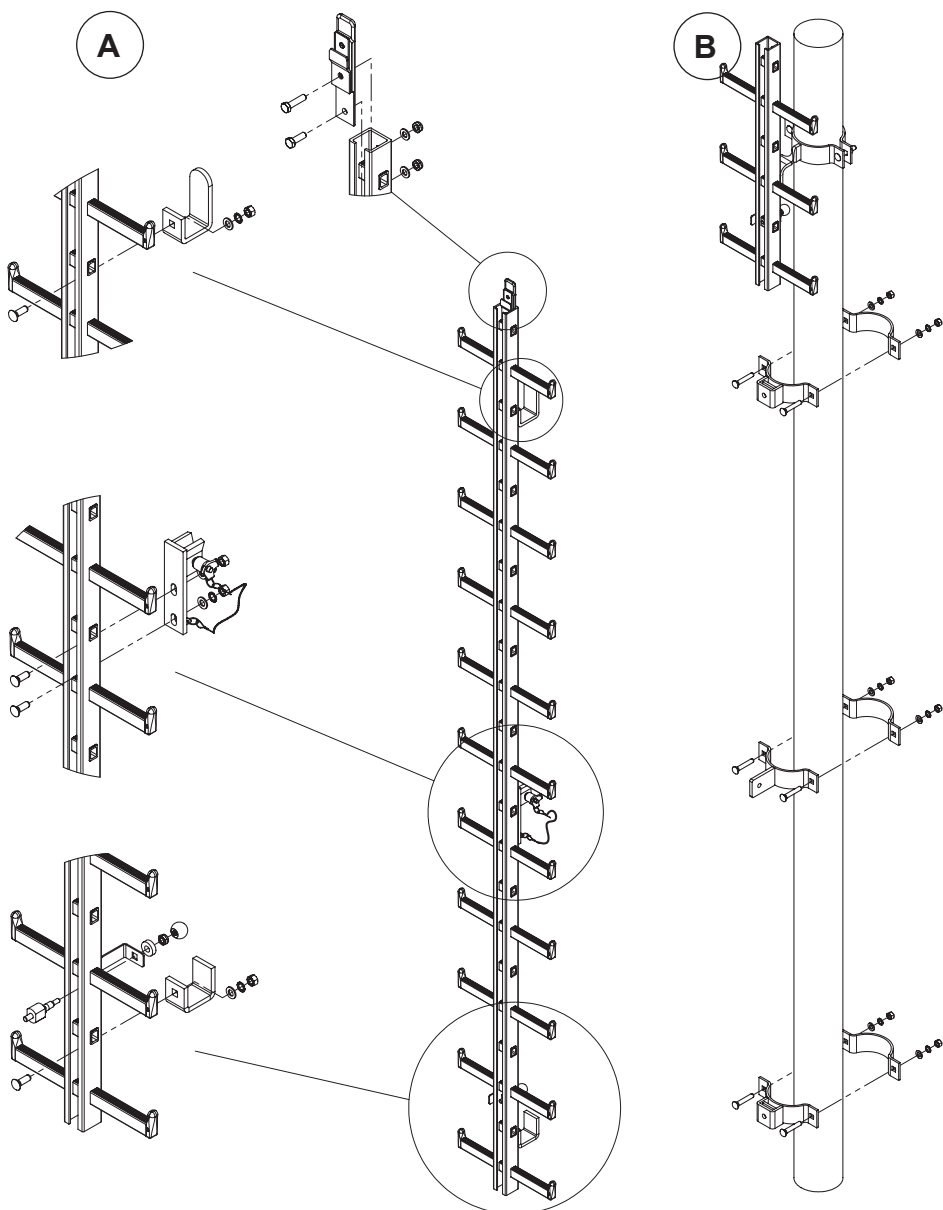


Fig. 2.17 - Montaggio scala di inserimento: A: Montaggio staffe
B: Montaggio morsetti

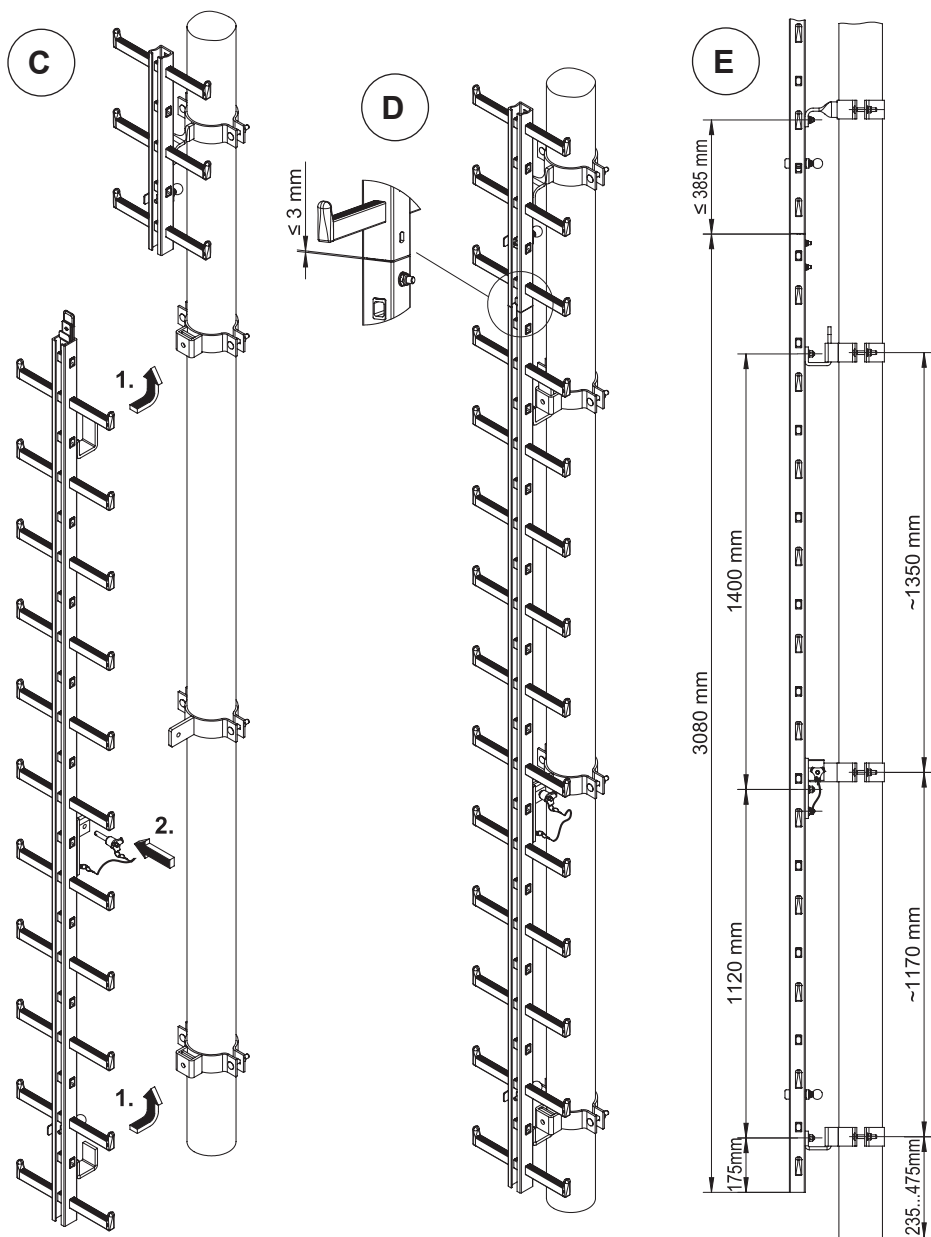


Fig. 2.18 - Montaggio scala di inserimento: C: Montaggio della scala
D: Pronto per l'uso; gap massimo
E: Dimensioni

2.5.16 Scala di inserimento per aggancio dall'alto

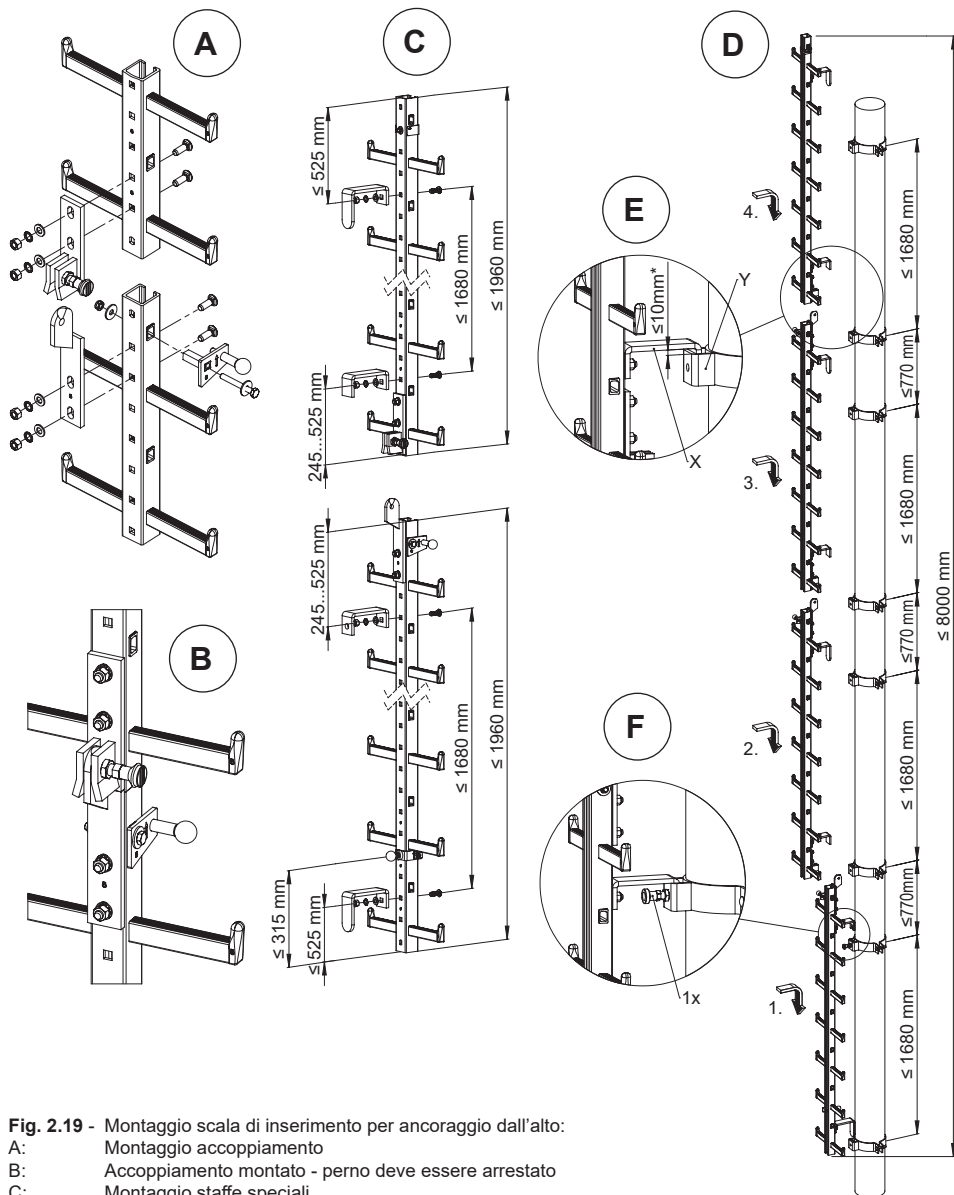


Fig. 2.19 - Montaggio scala di inserimento per ancoraggio dall'alto:

- A: Montaggio accoppiamento
- B: Accoppiamento montato - perno deve essere arrestato
- C: Montaggio staffe speciali
- D: Aggancio e bloccaggio delle sezioni della scala
- E: Gap staffa max.*
- F: Perno di bloccaggio arrestato nella staffa superiore della 1a sezione

* Nota: Almeno 2 staffe (X) devono essere poste sui fissaggi della sottostruttura (Y) - senza gap!

2.5.17 Sezione scala mobile

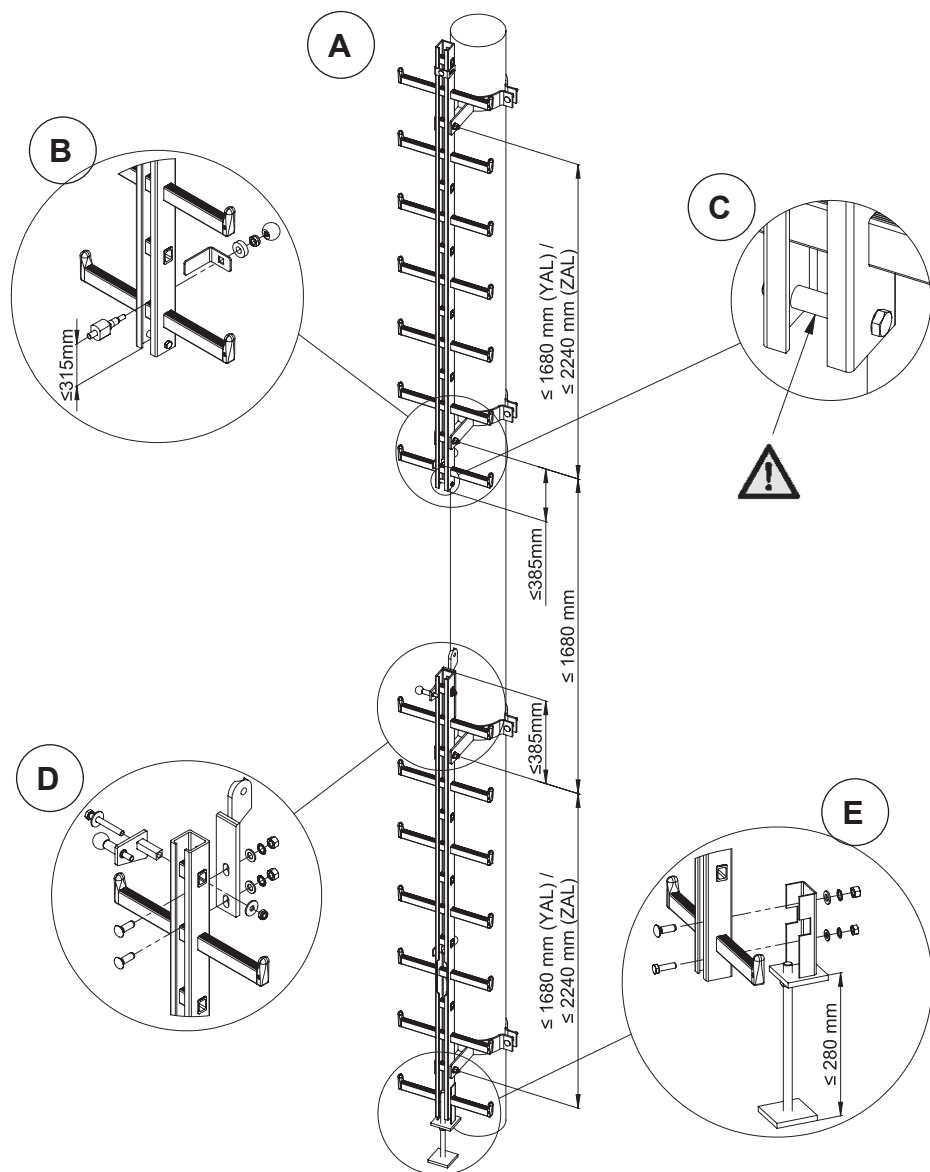


Fig. 2.20 - Montaggio sezione scala mobile:

A: Dimensioni fissaggio

B: Battuta di arresto

C: Perno di guida (pre-assemblato)

D: Parte accoppiamento inferiore e battuta di arresto

E: Fissaggio scala per basso

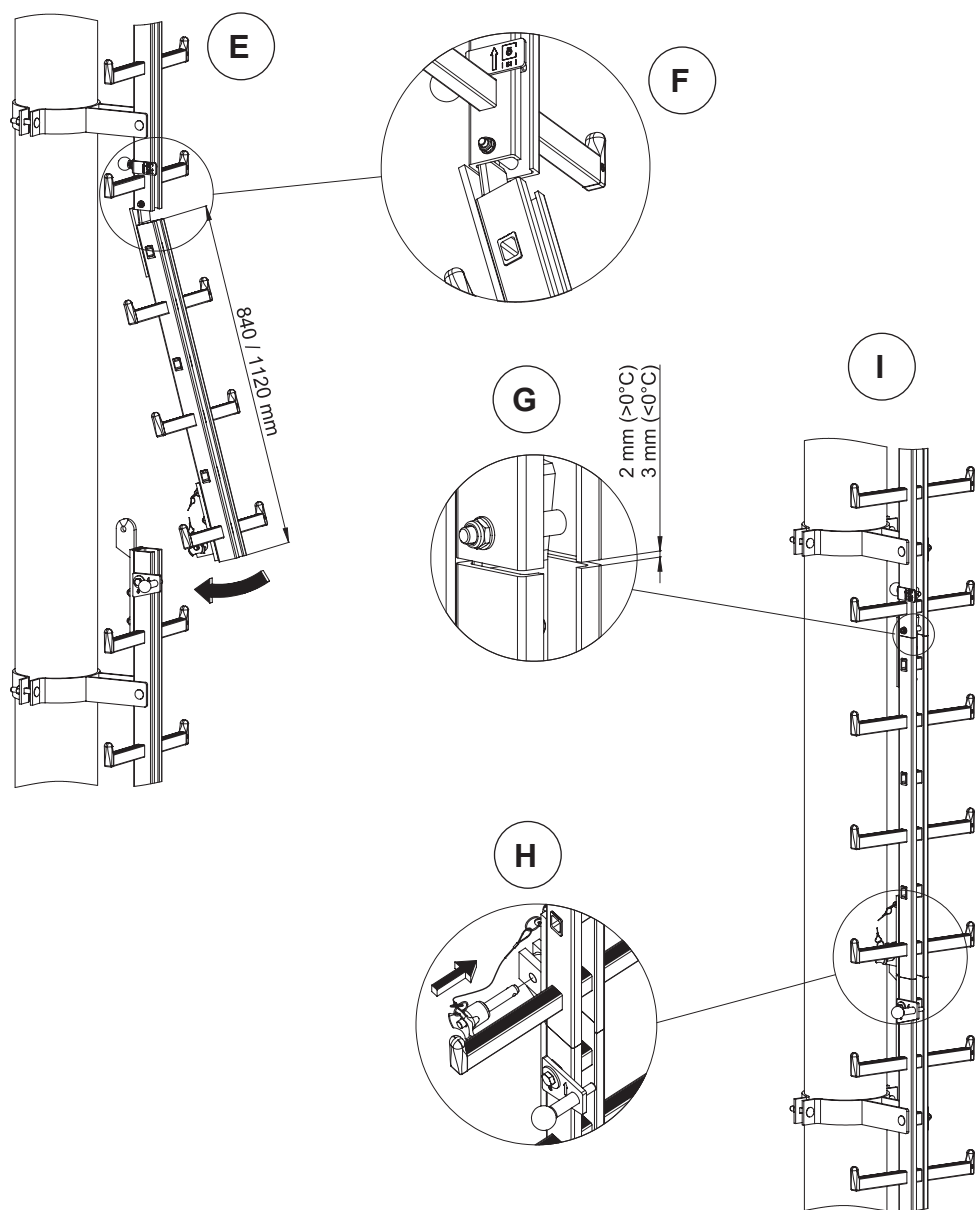


Fig. 2.21 - Uso sezione
scala mobile:

E/F: Inserire la scala
G: Gap raccomandati

H: Inserire il perno di blocco
I: Scala pronta all'uso

3 USO

Fare anche riferimento alla sezione “2.2 Verifiche prima dell’uso”.

3.1 Abuso prevedibile

Ogni utente deve utilizzare un dispositivo anticaduta separato! I dispositivi anticaduta con certificazione CE devono essere usati solo con sistema anticaduta con certificazione CE approvato dal Produttore.



Pericolo!

Non utilizzare il sistema anticaduta senza un dispositivo anticaduta approvato. L'inosservanza delle raccomandazioni di questo manuale possono esporre se stessi o gli altri utenti del sistema anticaduta a rischi seri di caduta dall'alto e conseguenti infortuni o anche morte.

Ulteriori informazioni per evitare l'abuso del sistema anticaduta Söll GlideLoc sono reperibili nel manuale utente del rispettivo dispositivo anticaduta.

3.2 Uso del sistema anticaduta

L'uso corretto del sistema anticaduta Söll GlideLoc è descritto nel manuale utente dei dispositivi anticaduta..



Pericolo!

Non utilizzare il sistema anticaduta a meno che non si sia letto e compreso il manuale utente del dispositivo anticaduta.



Pericolo!

Non scollegare dal sistema anticaduta se c'è alto rischio di caduta o se non si è assicurati in altro modo da caduta!

3.3 Procedure di emergenza

È essenziale che l'operatore del sistema anticaduta Söll GlideLoc abbia in essere un piano di soccorso di emergenza, che tenga in considerazione tutte le possibili emergenze che possono verificarsi mentre si usa il sistema anticaduta e che permetta un soccorso immediato dell'utente in caso di caduta dall'alto.

4 INFORMAZIONI E MANUTENZIONE POST-USO

4.1 Pulizia

Cura di base di tutte le attrezzature Honeywell Fall Protection prolungherà la vita dell'unità o del sistema e contribuirà alla sua funzione salvavita. Pulire periodicamente i componenti del sistema per rimuovere sporco, vernice, agenti corrosivi, contaminanti o altri materiali che possono essersi accumulati.

Si raccomanda di utilizzare saponi per la pulizia. Non usare agenti chimici aggressivi come alcol, acidi o alcali per la pulizia!

4.2 Ispezione

Il sistema anticaduta Söll GlideLoc deve essere ispezionato con regolarità, comunque almeno una volta ogni 12 mesi. Condizioni ambientali anomale (sporco, polvere, impatti chimici, temperatura, radiazioni UV e altro) possono richiedere intervalli di manutenzione più frequenti. Chiedere al responsabile dell'assistenza clienti (SCS, si veda la Sezione "1 Introduzione, Contatto) della propria area per consulenza.

Assicurarsi sempre che le istruzioni del produttore e le disposizioni normative siano tenute in considerazione durante l'ispezione.



Avvertenza!

Ispezioni possono essere eseguite solo dal produttore o persona o ente autorizzato dal produttore.

L'autorizzazione può essere ottenuta attraverso una formazione e aggiornamenti regolari da parte del produttore.

La presente certificazione ricevuta è valida per 3 anni e autorizza a svolgere ispezioni regolari dei sistemi Söll.



Importante!

Se il sistema anticaduta non è stato usato per un periodo di tempo superiore a 1 anno, deve essere ispezionato prima di essere riutilizzato.



Pericolo!

Un sistema anticaduta difettoso o che è stato soggetto a stress derivante da una caduta non deve essere più utilizzato e deve essere messo fuori servizio. Esso può essere usato nuovamente solo se una persona o ente autorizzato approvi tale uso per iscritto.



Avvertenza!

L'autorizzazione per le ispezioni non include un'autorizzazione per eseguire le riparazioni. (Si veda la sezione "4.4 Riparazione")

4.3 Accettazione e ispezioni regolari

Accettazione ed ispezioni regolari devono essere eseguite secondo la lista di controllo in APPENDICE 1. I difetti identificati devono essere documentati nell'elenco dell'APPENDICE 2.

4.4 Riparazione

Solo il produttore o una persona nominata dal produttore può eseguire le riparazioni. Componenti con danni meccanici (ad es. derivanti da una caduta) devono essere sostituiti.

Utilizzare solo pezzi di ricambio originali o approvati dal Produttore mentre si eseguono riparazioni.

Per ulteriori informazioni sulla disponibilità e idoneità dei pezzi di ricambio, contattare il responsabile dell'assistenza clienti della propria area. (si veda la sezione "**1 Introduzione**").

Le riparazioni eseguite devono essere documentate nell'elenco dell'APPENDICE 2.

5 VARIE

5.1 Identificazione

a) Piastra di identificazione

La targhetta identificativa (fig. 5.1) sui punti di accesso contiene le seguenti informazioni. **La presenza della targhetta identificativa è obbligatoria e non deve essere rimossa.**

A ogni ispezione regolare deve essere verificata la leggibilità.

1. Produttore, fornitore o importatore
2. Designazione tipo: Söll GlideLoc
3. Descrizione prodotto: Sistema anticaduta
4. Versione (C-AL, C-A4, C-St, RC-AL)
5. Riferimento al numero di lotto
6. Data di installazione
7. Numero di installazione (etichettato internamente dall'installatore)
8. Data prossima ispezione
9. Standard applicabile e anno / Specifiche tecniche:
EN 353-1:2014+A1:2017
10. Timbro e numero di identificazione dell'ente notificato per il monitoraggio del sistema anticaduta: CE158, DEKRA Testing and Certification GmbH
11. Regolamento tecnico dell'unione doganale
12. Marchio di conformità dell'Unione doganale eurasiatica
13. Pittogramma che consiglia all'operatore di leggere le istruzioni
14. Pittogramma che consiglia all'operatore di indossare l'attrezzatura di protezione anticaduta
15. Nota: Utilizzare solo con imbracatura EN 361 e dispositivo anticaduta Söll EN 353-1 per uso in sistemi Söll GlideLoc (Si noti: Una combinazione di componenti o elementi di altri produttori non è garantita da Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG).

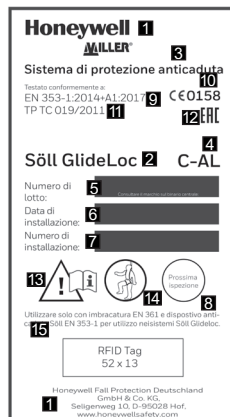


Fig. 5.1 - Piastra di identificazione

5.2 Organismo notificato

Il sistema è stato certificato mediante test tipo CE:

DEKRA Testing and Certification GmbH,

Dinnendahlstraße 9,

D-44809 Bochum,

Germania, CE 0158.

APPENDICE 1: Lista di controllo di approvazione e ispezione per il sistema anticaduta Söll GlideLoc

Ispezioni regolari devono essere eseguite quando necessario (ad es. non uso di oltre un anno o a causa di condizioni ambientali speciali/anomale) o almeno ogni 12 mesi in considerazione di disposizioni legali, i termini d'uso e le condizioni operative.



Importante!

Se le date tra cui il sistema è stato usato sono di più di un anno, il sistema deve essere ispezionato da una persona o ente autorizzato prima del successivo uso previsto come descritto in precedenza.

Ispezioni regolari sono necessarie poiché la sicurezza dell'utente dipende dall'efficacia e dalla durata del dispositivo.

Coppie di serraggio

Raccomandiamo le seguenti coppie per il serraggio delle viti di fissaggio:

Materiale vite	Acciaio galvanizzato, 8.8			Acciaio inossidabile		
Dimensioni	M10	M12	M16	M10	M12	M16
Coppia	20Nm	25Nm	60Nm	25Nm	30Nm	65Nm

Attività di controllo

(Cancellare le parti non applicabili.)

Nota

(Barrare)

SÌ NO

Ogni sezione della scala / sezione binario di guida è stata montata con almeno una staffa di fissaggio.	☐	☐
Non deve essere superata la distanza di montaggio massima. (si veda la sezione "2.5 Istruzioni per l'installazione").	☐	☐
The maximum gap width of 7 mm at the time of approval or regular inspections has not been exceeded.	☐	☐
È stata mantenuta la distanza tra terra e il lato superiore del primo piolo (140 - 380 mm).	☐	☐
Tutte le connessioni a bullone sono state serrate e assicurate da allentamento.	☐	☐
Sono state verificate le connessioni a vite premontate presso l'impianto.	☐	☐
Tutti i punti di accesso e di uscita sono dotati di battute di arresto.	☐	☐
Sezioni scala / binari di guida con incassi sono montati solo all'inizio del percorso di salita (in aree a rischio di caduta).	☐	☐
Il dispositivo anticaduta può essere inserito solo nel percorso di salita nella direzione di applicazione.	☐	☐
Sono state osservate le proiezioni tollerabili della scala (con / senza rinforzo).	☐	☐

Attività di controllo

(Cancellare le parti non applicabili.)

Nota
(Barrare)
SÌ NO

Il rinforzo centrale è stato avvitato sulla scala / binario di guida a una distanza massima di 560mm.

☐ ☐

Non esiste una parte di collegamento nell'area di rinforzo.

☐ ☐

Il rinforzo si estende sugli ultimi 2 elementi di montaggio che sono montati a una distanza minima di 1120 mm.

☐ ☐

I poggiapiedi sono stati montati in conformità alle disposizioni e linee guida applicabili.

☐ ☐

Piastre tipo sono state montate a ogni accesso.

☐ ☐

L'operatore del sistema ha almeno due dispositivi anticaduta idonei sul posto insieme al sistema anticaduta con certificazione CE Söll GlideLoc.

☐ ☐

È stata effettuata una prova di salita/discesa.

☐ ☐

Devono essere usati solo componenti forniti dal produttore.

☐ ☐

Piastra di copertura girevole

La piastra di copertura è stata montata secondo le specifiche.

☐ ☐

La pellicola protettiva è stata rimossa (non relativa alla sicurezza).

☐ ☐

La piastra di copertura può essere aperta e chiusa senza sforzi.

☐ ☐

Il meccanismo di bloccaggio è riparabile.

☐ ☐

Piastra di copertura per aggancio

La piastra di copertura può essere incernierata in modo sicuro.

☐ ☐

Il bullone di bloccaggio insieme al lucchetto impedisce la rimozione non autorizzata piastra di copertura.

☐ ☐

Sezione di uscita

Il perno di fissaggio è riparabile e si blocca in posizione nella parte rotante.

☐ ☐

La parte girevole può essere spostata senza problemi.

☐ ☐

Il dispositivo anticaduta può essere inserito/rimosso dalla parte rotante solo verso l'alto.

☐ ☐

I bulloni forniti dal produttore sono stati utilizzati per il montaggio.

☐ ☐

Sezione di uscita rotante

La sezione di uscita rotante p montata con almeno 2 morsetti di fissaggio (distanza massima dei morsetti: 1120 mm).

☐ ☐

La distanza massima tra l'estremità inferiore della sezione di uscita e la staffa superiore (1785 mm) non è stata superata. (si veda la sezione "2.5.8 Sezione di uscita rotante").

☐ ☐

La parte ruotante può essere facilmente girata e si blocca in posizione nelle posizioni finali.

☐ ☐

La battuta di arresto della parte rotante è riparabile.

☐ ☐

Un poggiapiedi è presente e montato secondo le norme.

☐ ☐

Attività di controllo

(Cancellare le parti non applicabili.)

Nota
(Barrare)
SÌ NO

Binario di commutazione piegato

Il binario di commutazione piegato è fissato sul tetto in un punto di attacco di dimensioni approssimativamente (ad es. parte di attacco, n. parte 17509) usando la croce di attacco.

☐ ☐

La dimensione massima di 1140 mm tra il bordo anteriore del binario di commutazione piegato e il punto di attacco non è stata superata.

☐ ☐

La proiezione della scala massima di 385 mm non è stata superata.

☐ ☐

Un binario di commutazione piegato è installato con un angolo di 90° +/-1°.

☐ ☐

Una tolleranza orizzontale pari a +/- 20mm non viene superata.

☐ ☐

La battuta di arresto è riparabile ed è stata montata indipendentemente dalla versione del binario di commutazione piegato, in modo da prevenire l'inserimento errato del dispositivo anticaduta.

☐ ☐

Il binario di commutazione piegato **non è** stato montato combinato con una piattaforma girevole Ho-Ver.

☐ ☐

È stata apposta targhetta di istruzioni aggiuntiva "Binario di commutazione piegato" (n. parte 19808).

☐ ☐

Uscita tetto rotante

L'uscita tetto rotante è stata montata secondo i requisiti (gap massimo tra la scala fissa e l'elemento rotante 5 mm).

☐ ☐

La distanza tra le due staffe di fissaggio superiori non supera 630 mm.

☐ ☐

La parte rotante può essere sollevata e spostata facilmente.

☐ ☐

La parte girevole si blocca in posizione nelle posizioni finali.

☐ ☐

Le battute di arresto sono montate e riparabili sulla sezione della scala fissa e l'elemento rotante.

☐ ☐

Piattaforma girevole

La piattaforma girevole è montata con 4 staffe di montaggio o supportata/montata mediante un supporto per piastra girevole.

☐ ☐

La parte rotante può essere girata senza sforzo (dalla posizione verticale: 90° in senso orario).

☐ ☐

Il dispositivo anticaduta passa senza intoppi attraverso la piattaforma girevole.

☐ ☐

I binari di guida nonché le sezioni vuote sono allineati alla piattaforma girevole.

☐ ☐

La piattaforma girevole **non è** stata montata combinata con un binario di commutazione piegato "sinistro".

☐ ☐

Nel caso in cui si utilizzi una piattaforma girevole con piattaforma girevole Ho-Ver, il dispositivo anticaduta è nella sezione verticale sempre nella direzione di applicazione (perno di sicurezza del dispositivo anticaduta è sul lato destro).

☐ ☐

Attività di controllo

(Cancellare le parti non applicabili.)

Nota

(Barrare)

SÌ NO

Piattaforma girevole Ho-Ver

La sezione rotante può essere ruotata senza sforzo.

☐ ☐

Le staffe di montaggio sono state montate ad una distanza massima di 560 mm dal punto di rotazione della sezione rotante.

☐ ☐

La larghezza massima del gap di 3 mm tra la sezione rotante e i binari di guida non è stata superata.

☐ ☐

La piattaforma girevole Ho-Ver non è stata montata combinata con un binario di commutazione piegato.

☐ ☐

Il dispositivo anticaduta non può essere inserito in modo errato nella sezione del binario orizzontale (battute di arresto fissate nell'orientamento corretto).

☐ ☐

Scala di inserimento per aggancio dall'alto

Tutte le sezioni della scala di inserimento sono montate con almeno 2 staffe di montaggio.

☐ ☐

Il perno di arresto all'elemento di fissaggio con dispositivo di blocco è riparabile, si blocca indipendentemente quando si inserisce la sezione della scala inferiore e si blocca la sezione della scala da sollevamento imprevisto.

☐ ☐

La battuta di arresto sotto la parte inferiore dell'accoppiamento è riparabile.

☐ ☐

La parte di accoppiamento è riparabile, si blocca in posizione quando le sezioni della scala sono collegate e connesse insieme.

☐ ☐

Le sezioni della scala sono state montate senza gap e sono allineate.

☐ ☐

Le sezioni della scala possono essere facilmente montate e scollegate.

☐ ☐

Almeno 2 staffe sono poste sui fissaggi della sottostruttura - senza gap! (si veda la sezione "2.5.15 Scala di inserimento per aggancio dall'alto."

☐ ☐

Scala di inserimento da montare dal basso

La sezione della scala è incernierata alla struttura mediante 3 staffe di fissaggio

☐ ☐

Il perno di bloccaggio a sfera all'elemento di fissaggio con dispositivo di bloccaggio è riparabile e fissato alla sezione della scala di inserzione mediante una fune di fissaggio.

☐ ☐

La parte di accoppiamento di inserimento (in alto) collega le sezioni della scala senza deviazione.

☐ ☐

La sezione della scala può essere assemblata/rimossa senza sforzo.

☐ ☐

Dispositivo di ingresso dell'albero

L'elemento superiore può essere inserito senza sforzo nell'elemento inferiore.

☐ ☐

Il dispositivo di bloccaggio è riparabile e previene il sollevamento involontario dell'elemento superiore.

☐ ☐

Attività di controllo

(Cancellare le parti non applicabili.)

Nota

(Barrare)

Sì NO

Sezione scala mobile

La distanza di fissaggio massima di 1680 mm nell'area della sezione della scala mobile non è stata superata. ☐ ☐

Il gap superiore e inferiore della sezione della scala mobile non è stato superato di 3 mm. ☐ ☐

Il fissaggio della scala fornito per parte inferiore è stato montato per evitare l'abbassamento della scala inferiore. ☐ ☐

La sezione della scala al di sopra della sezione della scala mobile che ha il perno guida sull'estremità inferiore è montata con almeno 2 staffe di fissaggio alla sottoscultura. ☐ ☐

Alla parte inferiore della scala superiore è stata montata una battuta di arresto. ☐ ☐

Al di sotto della parte di accoppiamento della scala inferiore è fissata una battuta di arresto. ☐ ☐

Dopo il montaggio della sezione della scala mobile può essere fissato senza problemi il perno di bloccaggio a sfera. ☐ ☐

La sezione della scala mobile, la scala superiore e inferiore sono montati allineati. ☐ ☐

Commenti:

Accettazione del percorso di salita:

☐ Approvato

☐ Non approvato Motivi:

Prossima ispezione:

☐ Dopo 1 anno

☐ Come necessario:

Operatore:

Sito:

Nome dell'ispettore:

Società dell'ispettore:

Luogo, data

Firma dell'ispettore

Firma dell'operatore

APPENDICE 2: Ispezioni e riparazioni

Anno di produzione:		Designazioni tipo/standard:		
Data di acquisto:		Numero di serie:		
Data di primo utilizzo:				
Data	Motivo dell'intervento sul sistema	Danno determinato, riparazioni eseguite e altri dettagli importanti	Nome e firma dell'ispettore/riparatore	Data della prossima ispezione regolare

[illegible]

EN/ Notified body having carried out the EU test of type: /BG/ Нотифициран орган, който провежда ЕС изпитване на тип: /CS/ Oznámený orgán, který provedl EU test typu: /DA/ Godkendt organisme, der har udført EU-typeafprøvningen: /DE/ Zugelassene Stelle, welche die EU-Typprüfung durchgeföhrt hat: /EL/ **Κοινοποιημένος οργανισμός ο οποίος διενήργησε τη δοκιμή τύπου ΕΕ**: /ES/ Organismo notificado que ha realizado el examen UE de tipo: /ET/ Teavitatud asutus, mis tegi EL-tüübikatse: /FI/ Ilmoitettu järjestö, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen: /FR/ Organisme notifié ayant réalisé l'examen UE de Type: /HR/ Nadležno tijelo, koje je izvršilo EU tipsko testiranje: /HU/ A típus EU tesztjét elvégző kijelölt szervezet: /IT/ Organismo notificato che ha effettuato il controllo UE del Tipo: /LT/ Informuota institucija, atlikusi ES tipo testą: /LV/ Pilnvarotā iestāde, kas veikusi tipa ES pārbaudi: /NL/ Erkend organisme dat het EU type-onderzoek uitvoerde: /NO/ Notifisert organ som har utført EU-typeundersøkelse: /PL/ Jednostka notyfikowana zrealizowała badanie UE typu: /PT/ Organismo notificado tendo realizado o exame de tipo UE / RO/ Organismul notificat care a efectuat testarea UE de tip: /RU/ Уполномоченный орган, выполняющий испытание ЕС типа: /SK/ Notifikovaný orgán, ktorý vykonal skúšku typu EÚ: /SV/ Officiellt provningsorgan som utfört EU-kontrollen av Typ: /TR/ AB tip testini yürütmüş olan onaylı kuruluş:

☒ DEKRA Testing and Certification (0158)
Test laboratory for Component Safety
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum
GERMANY

EN/ Notified body involved in the monitoring of production (module C2): /BG/ Нотифициран орган, включен в мониторинга на производството (модул C2): /CS/ Oznámený orgán zapojený do sledování výroby (modul C2): /DA/ Bemyndiget organ involveret i overvågning af produktion (modul C2): /DE/ Benannte Stelle, die an der Überwachung der Produktion beteiligt ist (Modul C2): /EL/ **Κοινοποιημένος οργανισμός που συμμετέχει στην παρακολούθηση της παραγωγής (ενότητα C2)** /ES/ Organismo notificado involucrado en el monitoreo de producción (módulo C2): /ET/ Tootmist jälgiv teavitatud asutus (moodul C2): /FI/ Ilmoitettu taho, joka mukana laitteiden valmistuksen valvonnassa (moduuli C2): /FR/ Organisme notifié intervenant dans le suivi de production (module C2): /HR/ Nadležno tijelo uključeno u nadzor proizvodnje (modul C2): /HU/ A termelés felügyelését biztosító szerv (D modul): /IT/ Organismo notificato coinvolto nel monitoraggio della produzione (modulo C2) /LT/ Notifikuotoji įstaiga, atliekanti gamybos stebėjimą (D modulis): /LV/ Pilnvarotā iestāde, kas iesaistīta ražošanas pārraudzībā (modulis C2): /NL/ Erkend organisme dat betrokken is bij het toezicht op de productie (module C2): /NO/ Notifisert organ involvert i overvåkning av produksjon (modul C2): /PL/ Jednostka notyfikowana zaangażowana w monitorowanie produkcji (modul C2): /PT/ Organismo notificado incluído para a monitorização da produção (módulo C2): /RO/ Organismul notificat responsabil cu monitorizarea producției (modulul C2): /RU/ Уполномоченный орган, занимающийся мониторингом производства (модуль C2): /SK/ Notifikovaný orgán zapojený do monitorovania výroby (modul C2): /SL/ Obveščeni organ, ki je vključen v nadzorovanje izdelovanja (modul C2): /SV/ Officiellt provningsorgan ansvarigt för produktionsövervakning av produktion (modul C2): /TR/ Üretim izleminde görev alan onaylı kuruluş (Modül C2)

☒ DEKRA Testing and Certification (0158)
Test laboratory for Component Safety
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum
GERMANY

EN/ Honeywell Fall Protection hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Regulation EU 2016/425 and all other EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: **/BG/** С настоящото Honeywell Fall Protection декларира, че този продукт съответства на основните изисквания и останалите съответни разпоредби на Регламент 2016/425 на ЕС и на всички останали изисквания на директивите на ЕС. Цялата декларация за съответствие е достъпна на: **/CS/** Honeywell Fall Protection tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Nařízení EU 2016/425 a všechny ostatní požadavky směrnic EU. Úplné prohlášení o shodě lze nalézt na: **/DA/** Honeywell Fall Protection erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på: **/DE/** Honeywell Fall Protection erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Verordnung EU 2016/425 und weitere EU-Richtlinien erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter **/EL/** Honeywell Fall Protection δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΕ 2016/425 και με όλες τις άλλες απαιτήσεις της Οδηγίας της ΕΕ. Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στον ιστότοπο: **/ES/** Por la presente, Honeywell Fall Protection declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Reglamento EU 2016/425 y con todos los demás requisitos de directivas de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: **/ET/** Käesolevaga deklareerib Honeywell Fall Protection, et see toode vastab ELi määruse EL 2016/425 ja kõikide muude ELi direktiivide põhinõuetele ja muudele asjakohastele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni võite leida saidilt **/FI/** Honeywell Fall Protection vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää Asetus EU 2016/425 sekä muiden EU-direktiivien olennaiset vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa: **/FR/** Honeywell Fall Protection déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions du Règlement UE 2016/425 et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse **/HR/** Honeywell Fall Protection izjavlja da proizvod ispunjava zahtjeve i druge odgovarajuće odredbe Uredba EU 2016/425 i ostalih EU-Direktiva. Potpunu Izjavu o suglasnosti potražite na **/HU/** A Honeywell Fall Protection nyilatkozza, hogy a termék megfelel az érvényes követelményeknek és a 2016/425 sz. EU Rendelet előírásainak és a többi EU-s irányelvek előírásainak. A teljes megfeleléségi nyilatkozatot megtekintheti a weboldalon.

<https://doc.honeywellsafety.com>

/IT/ Honeywell Fall Protection dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili dal Regolamento UE 2016/425 e di tutte le altre direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: **/LT/** Šiuo dokumentu „Honeywell Fall Protection“ pareiškia, kad šis produktas atitinka 2016/425 ES reglamentas ir kitų ES direktyvų atitikimus esminius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Visą atitikties deklaraciją galite rasti: adresu **/LV/** Uzņēmums Honeywell Fall Protection ar šo paziņo, ka šis produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un saistītajiem noteikumiem, kā arī visu citu ES direkтиву prasībām. Pilna atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē: **/NL/** Honeywell Fall Protection verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Verordening EU 2016/425 en alle andere vereisten van de EU-Reglementeringen. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op: **/NO/** Honeywell Fall Protection erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende og andre relevante krav i henhold til forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fullstendige overholdelseserklæringen finner du på: **/PL/** Firma Honeywell Fall Protection niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i zaleceniami określonymi w rozporządzeniu UE 2016/425 oraz innych dyrektywach UE. Pełna treść Deklaracji zgodności jest dostępna w witrynie: **/PT/** A Honeywell Fall Protection declara pelo presente que este produto está de acordo com os requisitos essenciais, bem como outras disposições relevantes, da Regulamento EU 2016/425 e todos os outros requisitos de diretivas da União Europeia. O texto completo da Declaração de Conformidade encontra-se em: **/RO/** Honeywell Fall Protection declară prin prezentul că acest produs respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Regulamentului UE 2016/425 și ale tuturor celorlalte cerințe ale directivelor UE. Declarația completă de conformitate poate fi găsită la: **/RU/** Корпорация Honeywell Fall Protection настоящим заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям регламента EU 2016/425 и прочим требованиям директивы ЕС. Полную декларацию соответствия можно найти здесь: **/SK/** Spoločnosť Honeywell Fall Protection týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami nariadenia EÚ 2016/425 a všetkými ostatnými požiadavkami smernice EÚ. Úplné vyhlásenie o zhode možno nájsť na adrese: **/SL/** Honeywell Fall Protection s tem izjavlja, da je ta izdelek skladen s ključnimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili Uredbe EU 2016/425 in vsemi drugimi zahtevami direktive EU. Celotno izjavo o skladnosti lahko najdete na: **/SV/** Härmed förklarar Honeywell Fall Protection att denna produkt i alla väsentliga avseenden uppfyller de krav och föreskrifter som uppställts enligt Förordning EU 2016/425 och andra EG-direktiv. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på: **/TR/** Honeywell Düşme Önleyici Tertibat işbu belgede bu ürünün AB Yönetmeliği 2016/425'in temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine ve diğer tüm AB yönergesi gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder. Tam uygunluk beyanı adresinde mevcuttur.

SIT 99 |B| 09/2022

Technical modifications reserved!

© 2022 Honeywell International Inc.

**Honeywell Fall Protection
Deutschland GmbH & Co. KG**

Seligenweg 10
D-95028 Hof

Phone +49 (0) 9281 83 02 0

Fax +49 (0) 9281 36 26

scs-hof@honeywell.com

www.honeywellsafety.com

